www.svoboda-news.com

РІК ЗАКЛОЖЕНЯ 1893.
"СВОБОДА"
"LIBERTY"
виходить три рази на тиждень
вівторок, четвер і суботу,
видає
УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ
83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.
Всі листи, мані-ордери і чеки треба виписувати на адресу „SVOBODA".

СВОБОДА

ESTABLISHED 1893.
"SVOBODA"
("LIBERTY")
the Ukrainian Newspaper
published three times a week
Tuesday, Thursday and Saturday,
by Ukrainian National Association
at 83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.
The best advertising medium.
Rates furnished on application.

Урядовий орган Українського Народного Союза -- "SVOBODA" -- Official organ of Ukrainian National Association.

РІК XXIV. ДЖЕРЗИ СІТИ, Н. ДЖ., субота 17-го мая 1916. Ч. 64. VOL. XXIV. JERSEY CITY, N. J., Saturday, May 27, 1916. No. 64.

ФРАНЦУЗИ СТРАТИЛИ 70.000 В УБИТИХ.

Німці здобули Кумієр і відобрали форт Дуомон. - 1.750 полонених і 14 машинових крісів.

Австрійці посунули ся 18 кільометрів в глиб Італії. -- 261 гармат і 101 маш. крісів.

НІМЕЦЬКІ І АВСТРІЙСЬКІ ПІДВОДНІ ЛОДКИ ЗАТОПИЛИ В ОДНІМ ДНИ 7 КОРАБЛІВ.

У ФРАНЦІЇ І БЕЛЬҐІЇ:

НІМЦІ ЗДОБУЛИ КУМІЄР І ВІДЗИСКАЛИ УТРАЧЕНУ ЧАСТИНУ ФОРТУ ДУОМОН. — ОКОЛО 900 ПОЛОНЕНИХ ФРАНЦУЗІВ.

БЕРЛІН, 24. мая. — Урядовий звіт німецького головного штабу подає отсі вісти:

„На західнім березі ріки Мези наші війска при помочи гармат і машинових крісів відбили налад Французів на наші становища на полудневo-західній збочи горба „мертвого чоловіка".

„Рівночасно наші війска перевели успішний напад на місцевість Кумієр (між горбом „мертвого чоловіка" а рікою Мезою) і взяли її приступом, беручи в полон поверх 300 Французів, між тими 8 офіцирів.

„На східнім березі ріки Мези Французи перевели вчера цілий ряд нападів в околиці форту Дуомон, причім потерпіли дуже тяжкі втрати. Їх зусила, щоби задержати у своїх руках заняту часть руїн форту Дуомон, показали ся безуспішні. Наші війска відобрали всї утрачені становища. Терен форту Дуомон находить ся в цілости в нашім посїданю. Притім наші війска полонили 550 французьких жовнірів.

НІМЦІ ПОЛОНИЛИ ЗНОВА 850 ФРАНЦУЗІВ І ЗДОБУЛИ 14 МАШИНОВИХ КРІСІВ.

БЕРЛІН, 25. мая. — З головної німецької кватири доносять:

„На захід від Вердену наші війска відбили три протинапади Французів на місцевість Кумієр.

„На схід від Вердену наші війска посунули ся ще дальше наперед, здобуваючи французькі рови на полудне від форту Дуомон. В лїсовім зрубі Келет неприятель через цілий день без перестанку атакував наші становища, але без успіху. Наші війска перевели сильний протинапад і полонили 850 Французів та здобули 14 машинових крісів".

ФРАНЦУЗИ СТРАТИЛИ ПІД ВЕРДЕНОМ ЗА ТРИ ДНІ 70.000 ЛЮДИЙ В УБИТИХ.

БЕРЛІН, 25. мая. — Теперішна битва під Верденом належить до найбільше кровавих в історії сеї війни.

Страти Французів в останній тривденній битві по обох сторонах ріки Мези оцїнюють на 70.000. Около 40.000 стратили Французи в битві коло горба „мертвого чоловіка" а около 30.000 коло форту Дуомон.

Праве крило німецької армії посунуло ся на просторі трох миль наперед. Французи опорожнили цїлковито горб „мертвого чоловіка", на північний захід від Вердену, стративши більше ніж один цїлий корпус війска.

Ліве крило німецької армії відискало всї становища коло Дуомон, які Французи з великими жертвами хвилево були заняли. Около 30.000 Французів погибло в темних підземних закопах і довкола руїн форту Дуомон. Битва тривала через 72 годин без найменшої зміни боєвої лінії. З відділу Французів, якому удало ся було заняти частину руїн форту, не позістав анї один жовнір при житю. Полуднева і західна збіч горба, на якім находить ся форт Дуомон, вкрита густо трупами ранеными.

ФРАНЦУСЬКІ ПОСЛИ ДОМАГАЮТЬ СЯ ПРАВДИВИХ ВІСТИЙ ПРО БИТВУ ПІД ВЕРДЕНОМ.

ПАРИЖ, 24. мая. — На тайнім засїданю парляменту поставлено внесенє, підписане 150 послами, в якім вони домагають ся від правительства всїх подробиць і пояснень щодо битви під Верденом.

Правдоподібно се внесенє не прийде скорше під голосованє, аж доки президент кабінету Бріян не відбуде в тій справі наради у військовій комісії.

Дня 14. мая військова комісія мала в тій справі вже першу нараду; в ній брали участь президент кабінету і міністер війни. Іменно в часописях появили ся артикули, в яких обвинувано команданта французької армії під Верденом, що він дав приказ до відвороту військам на лївім березі ріки Мези. Шеф французького штабу, ґен. Жофр, справді урядово заперечив тим поголоскам, але показуєть ся, що сю справу наново розбирають. Ходить чутка, що перенесенє головного команданта Вердену, ґенерала Петен, стоїть в тісній звязи з повисшою справою.

ВІЙНА З ІТАЛІЄЮ:

АВСТРІЙСЬКІ ВІЙСКА ПОСУНУЛИ СЯ О 18 КІЛЬОМЕТРІВ В ГЛИБ ІТАЛІЇ.

ВІДЕНЬ, 24. мая. — Австрійсько-угорська армія під командою наслїдника престола, очистивши західну часть Тироля з Італїйців, перейшла границю Італії і посуваєть ся скоро здовж ріки Брентн. Наші війска здобули сильно укріплений італійський форт Кампольонго, який лежить над рікою Брентою і є віддалений 18 кільометрів від границї Тиролю.

Урядовий звіт звучить:

„В долині Суґана австрійсько-угорські війска здобули всї гори, які тягнуть ся від Борго до Салюбії.

„Сталевими панцирами вкритий італійський форт Кампольонго находить ся вже в наших руках. Італїйці роблять зусиля, щоби боронити своїх укріплених місцевостий Асіяго і Арсієро".

ЧИСЛО ЗДОБУТИХ ІТАЛІЙСЬКИХ ГАРМАТ ЗРОСЛО НА 251.

ВІДЕНЬ, 24. мая. — З головної кватири надійшли отсї вісти про зріст воєнної добичи:

„Від початку наступу дотепер число полонених Італїйців зросло на 24.400. Число полонених офіцирів виносить 524. Доси здобуто 251 гармат, 101 машинових крісів і 16 машин до викидання мін".

АВСТРІЙЦІ ЗДОБУЛИ МІСЦЕВОСТИ КІЄЗА І СТРІНЬО. — ЗАБРАЛИ ЗНОВА 10 ГАРМАТ.

ВІДЕНЬ, 25. мая. — Австрійсько-угорський ґенеральний штаб подає отсї вісти:

„Нині рано наші війска перейшли ріку Маво і взяли приступом місцевість Стріньо.

„Рівночасно наші війска здобули Корно ді Кампо Верде і Кієза. При здобуваню сеї місцевости попало в наші руки знова 10 гармат".

ІТАЛЇЦІ УСТУПАЮТЬ „В ПОРЯДКУ" І НИЩАТЬ СВОЇ ГАРМАТИ.

РИМ, 24. мая. — Італїйські війска в західнім Тиролю уступають на височині Астіко і здовж долини Суґана поволи взад перед перемагаючою силою Австрійців.

Урядовий рапорт італійського штабу доносить:

„Опорожнене височини на лінії Астіко і Позіна переведено в як найлїпшім порядку. Наші війска уступаючи знищили всї гармати, котрих не були всили забрати зі собою.

„Відворот наших війск в долині Суґана здовж ріки Бренти відбуваєть ся поволи і в добрім порядку в напрямі наших головних становищ".

НА МОРИ:

ПІДВОДНІ ЛОДКИ ЗАТОПИЛИ В ОДНІМ ДНИ 7 ТОРГОВЕЛЬНИХ КОРАБЛІВ.

РИМ, 25. мая. — Австрійські підводні лодки затопили три італїйські торговельні кораблї: „Левенцо" (3.713 тон), „Вашінґтон" (2.819 тон) і „Бірманія" (2.215 тон). Подорожних і залогу кораблїв уратовано.

ЛОНДОН, 25. мая. — Німецькі підводні лодки затопили чотири торговельні кораблї: Анґлїйський корабель „Вашінґтон (5.080 тон), італїйський корабель „Орееля" (1.876 тон), російський корабель „Реґіна" і грецький „Істрос" (1.891 тон).

Німецькі і австрійські лодки, як вказує повисше наведена телеграма, продовжають свою роботу дальше.

В АНГЛІЇ:

ДЕ Є 5-МІЛЇОНОВА АРМІЯ АНГЛІЙСЬКА? — 260.000 СЛУГ І ЛЬОНАТЬ.

ЛОНДОН, 23. мая. — Велику сензацію викликала промова в парляменті бувшого міністра маринарки, лорда В. С. Чорчіла.

Лорд Чорчіл звернув ся з отсим запитом:

„Де є 5-мілїонова анґлїйська армія, про яку згадує нераз правительство? Певно, що тота армія не бореть ся з ворогом. Де вона є? Що вона робить? Наші війска стоять проти 45 дивізий німецького і турецького війска, отже около 900.000, а в дійсности на самій боєвій лінії маємо проти себе половину з того, то є около пів міліона неприятельських війск".

В дальшій своїй бесїдї виказав лорд Чорчіл, що анґлїйська армія числить около 200.000 офіцирів. Кождий офіцир держить одного чоловіка для себе до послуги, разом отже 200.000 слуг, а крім того ще 60.000 льонатів. Коли би тих людий, ужитих до війни, то можна би утворити з них велику армію. На боєвій лінії находить ся значна сила анґлїйської піхоти, яка є зовсїм безужиточна; її можна би таком перетворити в полки, які брали би участь в боротьбі.

Вінїцн згадав про цїлковиту безчинність анґлїйської армії в Єгипті і Солуни.

АНҐЛІЇ ГРОЗИТЬ ГОЛОД.

ЛОНДОН, 22. мая. — Секретар фінансів Ф. Д. Енленд звернув принагідно дискусії над економічним положенєм Анґлії увагу послів на небезпеку, яка грозить державі з причини брану мущин на фармах. Він заявив, що коли би ще дальше до війска забирано мущин, які працюють коло рілї, то державі буде грозити небезпека голоду. Держава була би приневолена спроваджувати всї средства поживи кораблями, підчас коли кораблї є конечні до довозу амуніції.

Над сею справою вивязала ся жива дискусія. Посол Ровленд Едмонд поставив до правительства домаганє, щоби воно переняло контролю над средствами поживи і завело видаванє їх в подібний спосіб, як в Німеччині.

9.000 АМЕРИКАНСЬКИХ ОХОТНИКІВ ВІДІТЕ СЕГО ТИЖНЯ ДО ФРАНЦІЇ.

НЮ ЙОРК, 21. мая. — Девять тисяч американських добровольців відіде ще протягом сего тижня до Франції, щоби бороти ся в рядах Французів і Бельгійців. Американські добровольці відбувають під теперішну пору військові вправи в Торонто враз з рекрутами канадійськими. Командант американських добровольців, штабовий офіцир Едвін Б. Гесер, який перебував в Ню Йорку, одержав вже поклинанє.

Час і корабель, яким добровольці відплинуть до Франції, зі звісних причин держить ся в як найбільшій тайнї.

Ходить чутка між добровольцями, що в половині червня розпічнеть ся головний наступ французько-анґлїйської армії проти Німців.

В РОСІЇ:

БРАК АМУНІЦІЇ В РОСІЇ. — ФРАНЦІЯ МАЄ НАМІР ВІДСТУПИТИ РОСІЇ 160 КОРАБЛІВ АМУНІЦІЇ.

ПАРИЖ, 25. мая. — Щоби запобігти бранови амуніції в Росії, французький міністер від амуніції згодив ся на те, щоби всю амуніцію, замовлену в Зачених Державах Францією, відступити Росії. Скількість сеї амуніції оцїнюють на 160 кораблїв по 3.000 до 4.000 тон. Амуніція мала би бути доставлена Росії через Архангельск.

ГІНДЕНБУРҐ ПРО ПОГОЛОСКИ О МИРІ.

ЛОНДОН, 24. мая. — Телеграма з Базилеї (в Швайцарії) доносить, що Гінденбурґ в одним із останних розказів до своєї армії подав отсе до відома свого війска:

„Від многого часу ходить між нашими новинярами чутка, що небаром розпічнуть ся мирові переговори.

„В імени цїсаря заявляю, що о мирі не може бути. А бесїди, доки наша армія не перейшла через ріку Двину, можуть. Коли хочете мира, то знайдете його, але на другій стороні ріки Двини".

МАКЕНЗЕН ЗНОВА НА РОСІЙСЬКІМ ФРОНТІ.

ЛОНДОН, 24. мая. — З Амстердаму доносять, що ґенерал Макензен повернув з Балкану на терен війни з Росією. Ходить чутка, що він обійме головну команду над німецькими війсками, які стоять на лінії, почавши від Двинска на полудне здовж озер.

Недавно тому доносили з Лондону, що Макензен обняв головну команду над турецькими війсками на Кавказі. Инші знова вісти подавали, що Макензен перебуває в Царгороді.

Німецькі телеграми не подають вісти про чиє побуту Макензена.

НІМЕЦЬКИЙ ҐЕНЕРАЛ КЛЮК БАЖАЄ ПОВЕРНУТИ НА ПОЛЕ БИТВИ.

БЕРЛІН, 25. мая. — Полевий маршалок Клюк сиінчив в суботу 70-тий ік житя. З тої нагоди одержав він богато письм зі желанями, між тими також і від німецького цїсаря.

Ґенерал Клюк прийшов вже зовсїм до здоровля, хоч одна куля лишила ся ще в тїлї. Він предложив цїсареви бажанє повернути назад до чинної служби.

Ґенерал Клюк, один із найвизначнїйших німецьких ґенералів, був на початку війни командантом армії, яка була вже під брамами Парижа. В марті минувшого року зістав він тяжко ранений шрапнелем в часї, коли відвідував передні становища свого війска.

ІТАЛІЯ І ФРАНЦІЯ ВІДКЛИКАЮТЬ З ҐРЕЦІЇ СВОЇХ ПОСЛІВ.

БЕРЛІН, 25. мая. — З Атен доносять, що італїйський посол, гр. А. де Боодарі, і французький посол, Ж. Ґіємен, зістали відкликані. Причиною їх відкликаня має бути рішуче становище грецького правительства, яке не згодило на те, щоби сербські війска транспортовано через північну Грецію до Солуня.

ПРОТЕСТ ПРОТИ ЗАБИРАНЯ ПОЧТИ ПЕРЕДАНИЙ АНҐЛІЙСЬКОМУ І ФРАНЦУСЬКОМУ ПОСЛОВИ.

ВАШІНҐТОН, 24. мая. — Новий протест американського правительства проти забираня почти з невтральних кораблїв зістав нині доручений анґлїйському і французькому послови у Вашінґтонї.

В протестї звернено увагу воюючих сторін на те, що право невтральних держав щодо ненарушимости почтових посилок виключає всякі практики, яких допускають ся воюючі сторони. Право ненарушимости почти невтральних держав є забезпечене на підставі умови сьвітового почтового союза і міжнародної конвенції в Газі.

Протест є написаний в дуже острім тонї. В нїм містить ся рішуча заява американського правительства, що практиканє анґлїйських і французьких властий, а іменно забираня почти з кораблїв на мори, затяганє кораблїв до своїх пристаний, переглядане і довільне цензурованє листів, є безуслівно протизаконне і неоправдане.

Повний лист протесту буде ще сего тижня оголошений рівночасно в Лондонї, Парижи і Вашінґтонї.

"SVOBODA" (LIBERTY)
the Ukrainian newspaper
published three times a week: Tuesday, Thursday and Saturday by Ukrainian National Association at 83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Established 1893.

JOSEPH STETKEWICZ, editor
83 Grand Street, Jersey City, N. J.

ANDREW SAWKA, manager
83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as second-class matter March 30, 1911, at the Post Office at Jersey City, N. J., under the Act of March 3, 1879.

SUBSCRIPTION:
In United States:
$2.00 per year
$1.00 per 6 months
0.75 per 3 months

In Jersey City, Canada and other foreign Countries:
$3.00 per year
$1.50 per 6 months
$1.00 per 3 months

Single copy 3 cents.

ПЕРЕДПЛАТА:
В Зключених Державах:
на рік $2.00
на пів року $1.00
на 3 місяці 0.75

В місті Jersey City, до Канади і других країн:
на рік $3.00
на пів року $1.50
на 3 місяці $1.00

Поодиноке число 3 центи.

За кожду зміну адреси платять ся 5 центів.

Адреса: SVOBODA
83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Всі мані-ордери і чеки треба виписувати на адресу „Svoboda".

При висилкою чамовлення надсилять долучити мані-ордер або чек.

Число телефону 498 Jersey City.

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

За всї оголошення поміщувані в „Свободї" редакція не відповідає. — Рукописи не звертає ся.

ТРАГІЧНЕ ПОЛОЖЕНЄ УКРАЇНЦІВ У ГАЛИЧИНЇ.

„Австрія приходить все з ідеями і з армією о два дни за пізно". Се виказало ся наглядно цїдчас теперішної війни. Часть української землї, — Галичина і Буковина — що дістала ся під Австрію, була довгі часи осередком усього культурного і полїтичного українського житя. Найважнїйшу ролю грала Галичина від цїлковитої заборони українського слова в Росії (1876) до великої російської революції, зглядно до знесеня сеї заборони (маніфест 17-го жовтня 1906), хоч і в останних часах значінє Галичини для розвою полїтичної української думки зовсїм не впало. Так зложили ся відносини.

Австрійське правительство не вміло доглянути свого інтересу в тім примусовім положеню Українців. Воно не вміло видїти Українців в Галичинї. Часом лише — як підчас польського повстаня 1863 року та по анексії Босниї й Герцоґовини 1908 року — воно звертало увагу на Українців. Австрія, заключивши з Поляками договір по упадку їх повстаня, віддала Українців на їх ласку й неласку. Про українську справу інформували віденське правительство Поляки з точки свого національного інтересу. Український культурний і економічний розвій зроблено зависимим від ласки галицького польського сойму. Для цїлковитої контролї над Галичиною установлено у Відни галицьке, в дійсности польське міністерство, яке докладно пильнувало, щоби українські справи були полагоджувані по думцї польських послів, а в кождім иншім міністерстві Поляки уміли посадити на відвічальних становищах польських патріотів, хоч навіть з німецькими іменами. В той спосіб виконували Поляки поліційні функції над цїлим українським рухом. Наслїдком сього Українцї опинили ся в безвихіднім положеню і мусїли розвивати ся виключно власними силами проти волї Поляків і зависимого від них центрального правительства.

Виборча реформа до парляменту 1907. року, хоч як несправедливо переведена для Українців, всетаки щось змінила. Українцї, увійшовши до парляменту в силї 30 послів, уміли за короткий час доказати, що в Галичинї є український нарід і що його не мож уважати за неістнуючий. З того повстала українська небезпека для Поляків. Вони боялися о свій виключний стан посїдання в Галичинї і хотїли його за всяку цїну удержати. Розгоріла ся нерівна боротьба, яко продовжене давнїйшої. Поляки мали за собою всї чинники: державні і краєві і повітові і сильне „Польське коло" у віденськім парляментї; Українцї мали за собою селянські малоземельні маси і „Український Клюб" в парляментї. Сойм був до останних часів майже виключно в руках Поляків.

Для ослаблення українського руху, дві польські партії, а то вшехполяки, що рекрутували ся в більшій части з ц. к. австрійських урядників і Подоляки, до яких належали східно-галицькі дїдичі, підперли всїми силами русофільську партію, створену зі зневірених у свої сили старших „Русинів" і з підкупленних російським правительством молодиків. Ся русофільська партія мала підірвати силу українського народа в основі. Репрезентант такої польської політики супроти Українців, намісник Галичини граф Потоцький, упав з рук Мирослава Січинського. Се був акт розпуки зі сторони Українців. Австрія зрозуміла в части небезпечну політику Поляків супроти Українців і старала ся щось зробити. Але старі гріхи стояли на перешкодї. Поляки були за сильні, щоби мож їх було зішхати з їх домінуючого становища в Австрії. Австрійське правительство опинило ся в неволї Поляків.

Се виявило ся підчас вибуху війни. Вшехпольська партія обсадила заздалегідь майже всї уряди своїми людьми в краю і заняла відвічальні становища у Відни. Своє становище використали Вшехполяки в часї війни на се, щоби нищити українське населенє і зробити на будуче цїлу Галичину польським краєм. Тому урядили вони формальне польоване на українське населенє. Протягом одного тижня розійшла ся по Галичинї вість: „Українцї зрадники!" Сю вість підхопили польські урядники в міністерствах і донесли до найвисших кругів. І почала ся орґія: масові арештованя Українців. Їх денунціювали вшехпольські урядники, денунціювали сїльські жиди-крамарі і цїла юрба вшехпольських наганячів. Орґія шаліла саме з надходом російської армії. Австрійські й угорські війска, не маючи поняття про галицькі відносини, вірили „державним" вшехпольським чинникам, та, не маючи часу провірювати денунціяцій, допускали ся надужить, арештували Богу духа винних людий, деяких по короткій розправі вішали, а на населенє впав страх. За отсї злочини є винні Поляки, котрі сьвідомо допустили ся нелюдського вчинку, денунціяції супроти братного народу, щоби його згладити. Відвічальне є центральне віденське правительство, бо, віддавши цїлковиту власть в руки Поляків, само попало в їх неволю. Відвічальна є військова управа за глупоту і нерозум своїх підчинених орґанів, які не вміли зорієнтувати ся у відносинах в тім краю, до якого прийшли боронити вітчини перед наїздом ворога.

Всї ті орґії звершили ся в першім місяци війни, в серпни 1914. року. Про се писала українська преса в Америцї в жовтни 1914. року.

КАСТРОВАНІ ДУХОМ.

Читаємо в бразилійській „Працї":

В 1905 р. підчас революції менї довело ся бути в Києві. Уряд московський придушив революцію і замісць неї розпочав жидівські погроми, т. є. дав повну волю всяким батярам нищити жидівські оселї, забирати добро і мучити вбивати Жидів. Ми, українські революціонери, знаючи добре, що з Жидів перейде на нас, орґанізували самооборону. Але що з того вийшло?

Роздали ми зброю Жидам, щоби боронили свої хати. І ось, що ми побачили: Жиди гинули десятками, а стріляти не осьмілялись у своїх мучителїв. На їх очах убивали їх дїтий, насилували жінки і дочки, але в них рука, узброєна револьвером або шаблюкою, не підіймала ся до того, щоби боронити ся. Закривши голову руками і заховавши ся в кут, такий Жид чекав трусячись, аж поки прийшов який батярина і розкраяв йому ножем голову, або пронизав наскрізь якимнебудь острим зелїзом. Кілька разів ми, біжачи на горяче, заставали Жида на-пів мертвого в кутку, де він сидїв, держачи набитий, справний револьвер. Чому він не стріляв? Чому не боронив ся? **Він був кастрований духом!** Довгі віки тяжкої неволї відібрали в нього дух, привчили його до того страшного духового рабства, в котрім людина робить ся смердячим псом, лиже руку, котра її калїчить, а вкусити не може. В серединї душі такої людини є мовби якийсь ланцюх, котрий не можна порвати і не повинно ся рвати, як здасть ся такому кастрованому.

Такі кастровані духом є Українцї з Галичини. І щоб мене не обвинуватили в тім, що я хочу кинути пляму на своїх людий, я зараз доведу, що воно так.

Одного часу на Жанґаді лучила ся подія, котра мене оправдає.

Прийшов до церкви якийсь Італїєць і в присутности яких 30 до 40 наших людий побив Кирила Любого. Один Італїєць! Чи се не сон старої кобили? Щоб один чоловік міг побити нашого чоловіка в присутности такої великої громади?! Що-ж робила громада?... Хто в горох, а хто в сочевицю! Порозбігали ся по корчах і опамятали ся, аж коли побачили себе у безпечнім місци! Чомуж вони його не вбили? Чому не розпиматували падлюки, що прийшла в такий час і в таке місце зі своїми зьвіряцкими намірами?

А тому, що вони є **кастровані духом!**

На тій самій Жанґаді, той самий Італїєць побив одного кольоніста револьвером в присутности других. Сам той кольоніст був настільки сильнїйший проти свого суперника, що міг би його двома пальцями задушити, а він підставляв Італїєцеви голову, мовби то був якийсь горщок. Чомуж він не боронив ся? Чому не задушив свого ворога? Чому другі не боронили його? — **Кастровані духом!**

На Ріо Кляро прийшли, звязали коло церкви в присутности яких 50 хлопів кольоніста М. і тільки один знайшов ся, що запротестував. А щоби боронити, то і в голові нікому не стукнуло. Повели на мотузку, як пса, і нїхто не ворохнув і пальцем, щоб його видерти. Може то був який злодій, що йому так треба було? Нї, то спокійний кольоніст, котрого зараз пустили до дому. А не боронили його, бо... **кастровані духом!**

На Стоках, коло Порту, якийсь розбишака зґвалтував дитину, дївчину шести лїт, дочку одної бідної вдови. Все житє від шести і до смерти знищене для нещасної жертви! Може наші кинули ся ловити насильника? А-я! щоби ще вдарив, борони Боже!... Піймали Бразилияни насильника. А наші може кинулись та роздерли його, як кота? Дивили ся лише і то здалека. Чи так би зробили инші народи? Але то инші. А наші... **кастровані духом!**

Башлядиньского в Іраті збили, поодерли одежу, беручи його до кадеї несправедливо — а підчас його побуту у кадеї, його дім, кузню і весь добуток спалили. А чи обізвав ся хто? Заступили ся за бідним?

Се такі важнїйші події, котрі приходять у памяти яко найсьвіжійші. Що було давнїйше, то вже не згадую. З дрібнїйших, але важних, треба однак нагадати наш поклін перед усім, що не є наше.

Хай кождий з наших людий, Українців з Галичини, приставить палець до лоба і пригадає, чи він хоч раз в житю не поторгував своєю рідною мовою в користь польської? Стоїть наших людий з 50, а прийде один і ми всї кидаємо говорити по свому, і, один наперед другого стараємо ся шипіти, як гади, аби то вийшло по польськи. Чому воно так? Бо... **кастровані духом!**

Чи прийде коли час, що ми перестанемо бути „нищі духом" і будемо людьми, як і всї люди? Чи прийде коли той час, що Куколї, Собачинські, Заклицькі, Бартошки і инші гноячі струпи злїзуть з нашого тїла і скажемо, що ми також є люди і що „нинї одпущаєши" бідних кастрованих духом? Не вірю в таку можливість. Хиба молодше поколїнє виратує нашу затоптану кастрованими честь...

В. Куц.

Примітка від Редакції: Се лихо, яке спонукало п. В. Куца написати повисші гіркі слова, панує не тільки в Бразилії, але і в Північній Америці, і в старім краю — всюди, де наші люди живуть. Для прикладу пригадаймо собі лише ті старокравні ярмарки, на яких один жидисько потрафив вибити цїлу купу смирних галицьких хлопів. Ті з наших, котрі се бачили, стояли спокійно осторонь і тїшили ся... А як то ми любимо нераз чванити ся (тоді, як нам не грозить ніяка небезпека), що славні українські козаки були нашими предками!..

СИЛА ПРОСЬВІТИ.

Зі сильними числить ся сьвіт; слабих він не знає. Силу здобуває собі нарід просьвітою. Часи панованя неграмотних скотарських племен вже минули. Нинї ми чуємо про силу народа анґлійського, німецького і французького. Але се великі народи.

Однак нїхто не буде говорити з легковаженєм нї про Шведів, нї про Данців, нї про Фінляндців. Їх імя є звісне в історії і звісне в сьвітї.

Малий народ є Чехи, а нема закутка на землї, де би їх не знали. Бо Чехи мають просьвіту, мають культуру.

Сорок-мілїоновий український народ нинї забутий. Його довголїтна історія, його муки й терпіня мало кому звісні. Його змаганя до свободи ледви знає один чи другий чужий історик.

Причина сьому — брак просьвіти в народї. Ми не змогли ще використати неграмотности, здобути собі всї потрібні школи, позакладати просьвітні товариства, оперти на сім свою силу і станути до полїтичної боротьби.

Наслїдком низького уровеня просьвіти ми легко попадаємо в зневіру, в зависимість, в тяжких хвилях тратимо духа, ми боїмо ся кождого противника і ставляємо несьміли й нерішучі кроки в народній полїтицї.

Один чи другий болючий випадок нас знеохочує, потрясає цїлим народом, відбирає нам відвагу.

Бо ми не знаємо своїх сил. Сї сили є, але вони приспані; їх треба викресати. А викрешемо їх просьвітою.

Ширенє просьвіти — се тяжка праця цїлих поколїнь. З неграмотностию, з низким просьвітним уровенем борють ся народи лїтами. Витрачують гроші, силу і час. Загальної просьвіти широких народних мас не дасть ся осягнути одним замахом. На се треба лїт часу і тисячів людий.

Сї важкі зусиля виплачують ся.

Просьвічене робітництво легко орґанізує ся для вибореня собі красших умов працї. В боротьбі проти економічного визиску воно легко дасть собі раду, знайде дорогу запобігти сьому.

Просьвічене селянство вміє завести раціональне сїльське господарство, закладає господарські спілки, шукає доброго місця збуту для збіжа.

Просьвічений народ знайде дорогу для здобутя приятелїв і прихильників своєї справи в цїлім сьвітї.

Просьвічений народ добирає відповідних способів у полїтичній боротьбі.

Просьвічений народ не боїть ся полїтичного ярма, бо знає, що часи цїлковитого поневоленя народів вже минають. Навіть брутального наїзника не боїть ся просьвічений народ, бо знає, що і наїзника може побити своєю культурою. Історія вказує богато примірів на се.

Коли український нарід бореть ся о полїтичну свободу, мусить тямити на се, що сю боротьбу треба оперти на дїйсній народній силї.

Тому ніколи не є запізно будити, витворювати і скріпляти свою силу. Зі здвоєною енерґією повинен кождий працювати над просьвіченєм самого себе. Самообразованє — важна рїч! Сею дорогою вироблюють ся довірє у свої сили і завзятє, виковуєть ся характер. А характерних, непохитних, кріпких одиниць потрібно як найбільше.

На місце пустомельства треба поставити знанє, науку, образованє. Се придасть ся на тепер і на будуче. Чим більше образованих, характерних одиниць, тим сильнїйший нарід. Тому, образуючи самого себе, сповняєть ся рівночасно обовязок супроти свого народа.

А способів і средств до просьвіти, до образованя легко дібрати в Америцї. Треба лише хотїти, а при добрій волї знайдеть ся все потрібне.

ЖІНКИ ПРОТИ НІЧНОЇ ПРАЦЇ.

В малім стейтї Род Айленд працює 54 тисяч женщин і дїтий у фабриках, робітнях і маґазинах. Зоміж сеї робітничої армії 30 тисяч осіб заложили Жіночий Клюб і зачали боротьбу проти нічної роботи жінок, дївчат і дїтий низше 16 лїт. Вони домагають ся, щоби стейт Род Айленд пійшов за приміром стейтів Ню Йорк, Массачусетс, Конектікут і инших і заборонив працю для женщин в ночи, між 8. годиною вечер а 6. годиною рано, а денну роботу понад 54 годин тижнево.

До Жіночого Клюбу входить ріжні орґанізації, як: Конґрес материй, Ліґа господинь, Союз учителок, Клюб робочих дївчат. Союз сестер милосердя і инші. Особливу дїяльність розвинула Ліґа рівноправности женщин. В Род Айленд числять около 100 тисяч зорґанізованих робітників.

Кооперативна Ліґа заняла ся розслїдженєм услівий та наслїдків нічної працї жінок і дїтий і прийшла до сумних заключень. Нічна робота йшла в 34 фабриках і робітнях. По більшій части нічна робота зачинаєть ся о 8. годинї вечером і триває до 5. години рано. Деякі робітницї працюють без перестанку по 10 годин і не мають часу навіть зїсти. Деякі робітницї добровільно йдуть до нічної працї, бо за таку працю лїпше платять.

Кооперативна Ліґа провірила, що нічна праця впливає не лише на жіночі недуги, але відбиваєть ся також на слабім жіночім і дїточім орґанїзмі, на родиннім житю і на вихованю дїтий. Нічна праця впливає на збільшенє пьянства, на скріпленє нервових слабостий і на ослабленє зору. З отсими спостереженями Ліґа згодила ся 146 лїкарів, яким доводить ся лїчити женщини, що працюють ночами.

Новий проект закона в справі заборони нічної працї для женщин і дїтий відіслано до комісії низшої палати стейту Род Айленд. Зовсїм правдоподібно він пійде незабаром під наради в певній палатї.

М А Й.

Майове сонячко сяє,
Гай зеленїє, цьвітами пориває.
Цьвітуть собі, ростуть вони
В розкішних травах що весни.
Пахучі цьвіти мої промовляють:
Гень за морем на Вкраїнї сини погибають,
А хто не погиб на провазїм полї,
Той кайдани двигає у неволї.
Схамени ся, проклятий вороже,
Перестань бити,
Невинних синів України
Кровцю проливати!
Стогнуть невинні, ненають,
За Неньку-Вкраїну голови складають.

Анна Угрин.

Елізабет, Н. Дж., 22. мая 1916.

УКРАЇНЦІ В АВСТРАЛІЇ.

Українська часопись „Праця", що виходить в Прудентополїс (в Бразилії), друкує ось-такі вилїки з листа Українця в Австралії:

„Я одержував якийсь час Вашу „Працю", але нарешті чогось перестала приходити. Те, що я одержував, було цікаве, дало можливість уявити собі трохи відносини і житє в Парані. Щодо наших відносин Українців, то ми тут одержуємо часописи або зі Злучених Держав або з Канади. А часом з Женеви „Місіонаря" я одержую, за що дуже дякую. Тут в Австралії нема греко-католиків Українців, бо всї православні, або сектанти й читав у „Місіонарі" дещо про переслїдування греко-католиків у Галичинї, об. Василіян і митр. Андрея Шептицького. Про те я умістив тут в анґлійській соціялїстичній газетї маленьку статю, де згадав, що царська церква разом з поліциєю насильно привертає український нарід в Галичинї на православє.

Тут є много з далекого Сходу (на Сибірі живе більш міліона Українців-переселенців) до з російської України. Всї Росіяни тут трохи політрюти, але не дуже, бо між ними є богато втікачів зі Сибіри та полїтичних вязнів. Майже всї вони вірять, що тільки погром Росії визволить російський нарід від тиранства деспотів, хоча другого боку більшість Росіян, навіть соціялїсти не хочуть відокремленя України, хоч би навіть в автономну державу. Навпаки, соціялїсти України бажають розбитя Росії, бо тільки се принесе часткове визволенє України, або революцію, котра дасть Українцям можність виборети собі волю.

На жаль, хоч тут Українцїв богато, всї вони не вироблені; більшість не вміє читати українських книжок, хоч уміють говорити.

Інтелїґентних, освічених, знайдеть ся може з 10 на цїлу Австралію: решта або тулить ся до Росіян або темна. До того Росіяни тягнуть їх у свої орґанізації (союз русских рабочих), але Ви не знайдете у них жадної української книжки.

Поляки, Євреї, Лотиші навіть ворогували Українцям, як істнує Український гурток Робітничий. Хоч він маленький і ледво жиє, а раз таки він поставив „Назара Стодолю". Помимо того, що був дощ, се вистава принесла 15 доларів доходу. Половина з того пійшла на допомогу засланцям, де тепер стільки Українців. 22. січня „Daily Standard" помістила переклад моєї статї з „Боротьби" під назвою „Воссоединеніе Руси" (Reunion of Russia).

Бажаю Вам всего найкрасшого.

Піддубний.

ДЕ Є ФЛЬОТИ ВОЮЮЧИХ ДЕРЖАВ?

Пристановище воєнних кораблїв запрятує уми Американцїв. Кождому здаєть ся, що він знає, де схоронила ся анґлійська фльота, в дійсности однак так не є. Часом лише являєть ся на морю один або другий британський корабель, коли треба відігнати німецького вплавця. Впрочім британських воєнних кораблїв не видко. Перед кількома місяцями була в Анґлії французька делеґація, щоби оглянути британську фльоту. Делеґати вернули назад і сказали, що виділи її, не могли однак сказати, де вона є. На кождий випадок про анґлійську фльоту не чути нїчого.

Зате російська фльота не є така загадочна. Дехто, правда, забув, що Росія має фльоту, а дехто порівнує її спосібність зі спосібностию швайцарської фльоти... Часть російської фльоти стоїть на Чорнім морю коло Севастополя; є там 3 дредноти. На Балтійськім морю є 4 дредноти, однак обі ті фльоти є безчинні. Російська фльота виступила раз лише до боротьби, коли Гінденбурґ ішов на місто Ригу. Тодї вийшла фльота з Кронштаду, щоби ставити опір німецьким воєнним кораблям в заливі Фінськім. І мабуть вийшле ще раз, коли Гінденбурґ знова схоче здобувати Ригу. Тодї Росія покаже і ворогам і приятелям, що вона на морю сильнїйша нїж Швайцарія, Пандора або Параґвай.

Фльота французька й італійська стоять на услугах Анґлії. Обі ті фльоти оперують головно на Середземнім морю, зглядно на полудневій части моря Адрійського, де стережуть як день так ніч фльоти австрійської.

Про німецьку фльоту говорять часто, що вона „зашпунтована", бо не може рушити ся з місця. На дїлї ся фльота колишеть ся спокійно на водах Кільського каналу і в околици укріпленого Гельґоляндy. Від часу до часу дає про себе знати своїми сьмілими, нераз навіть очайдушними нападами на побережа Анґлії чи Росії, але до рішучої морської битви зі своїми ворогами не виступає, бо є супроти них занадто мала числом. На всякий спосіб нїхто німецький фльоті не може закинути трусливости.

Австрійська фльота є в такім самім положеню як фльота німецька. Вона стоїть постійно в своїх безпечних портах і тільки принагідно пускаєть ся на острілювання прибережних міст Італії.

Турецька фльота складаєть ся з двох кораблїв, закуплених на початку війни від Німеччини, і з кількох давнїйших власного типу. Сї кораблї можуть пливати лише по морю Мармара, по заливі Евпаторія і по проливі Босфор.

РОДИМЦІ! ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗА!

УКРАЇНА.

Картна з легітимації Ф. У. З. Д.

Україна є 33-ю числом і числом вона шестий народ в Европі.

Україна простором вдвоє більша ніж Франція, де самостійна і поділена між російську і австрийську державу. В Росії називають Україну Малоросами, а в Австро-Угорщині Русинами. Населена Україна є до 28 мілїонів, в Австро-Угорщині більше ніж 4 мілїони. Великі українські колонії є в Сибірі, в Канаді (около чверть мілїона) і в Злучених Державах (повна пів мілїона).

Україна мають давну селянську цивілізацію, свою мову, письменство і мистецтво, і творять народ, який від своїх близьких сусідів: Великоросів, Поляків.

Від VIII. до XIV. століття Україна була самостійною державою, від повстання під проводом Богдана Хмельницького 1648. року до скасовання гетьманщини в році 1764. Україна була то самостійною, то самостійною республиканською державою з виборним гетьманом на чолі, яко президентом. Тепер Україна під панованням російської бюрократії і російської аристократії. Через те український народ жиє у більшій бідности і у гіршій темноті як самостійні народи, хоч українська земля богата лїсом, углем, желїзом, нафтою і всякими другими добрами.

Український народ хоче стати господарем своєї долї і сам собою правити, сам рішати, яку конституцию він має мати і сам постановляти, чи має Україна бути сама собі окрема держава, чи, і которими сусїдами оснувати Злучені Держави у середині Европи, яко рівний з рівним.

І на російській і на австро-угорській Україні сильний рух за такою самостійною. Той рух почався ще в Київщині за часів Тараса Шевченка. Цей рух не є ані за російську ані за австрійську імперию, лише за волю українського народу.

Історія показує, що доки Україна не буде свобідна, доти сусїди будуть воювати, хто має над нею панувати, так як давно воювали і тепер воюють. Без свободи України східна Европа не буде мати тривалого мира.

Американські Українці, горожани і не горожани, мають великий обовязок помогти, щоби їх батьківський край став вільний і мав не инакше правительство, тільки від народу, через нарід і для народу.

Федерація Українців у Злучених Державах організує таку поміч. Приступайте до неї.

Федерація Українців у Злучених Державах, заснована українським Сойном 30. жовтня 1915 року, обєднює американських Українців для просьвітної роботи і дає поміч боротьбі українського народу в Европі за національну свободу.

ВАЖНІЙШІ ВКАЗІВКИ

ПРИ ПОСИЛАНЮ ЛИСТІВ І ГРОШИЙ ДО СТАРОГО КРАЮ І РОСІЇ.

II.

Посилка гроший.

Подібно, як се мають ся річ з листами, таксамо і з пересилкою гроший є деякі трудности і ограничення. Тут заходить однак та ріжниця, що листи можуть бути зобрані і сконфіковані, а гроші пропасти не можуть.

Кожда компанія чи банк, які приймають гроші до пересилки до старого краю, є обовязані сї гроші доручити тому, на чиє імя гроші посилають ся. На случай брану спромоги доручення грошей є компанія або банк обовязані звернути гроші посилаючому назад.

Причини, задля яких гроші не можуть бути доручені, є ріжні: недобра або неточна адреса; зміна місця побуту або смерть адресата; брак спромоги доручення грошей з воєнних причин (коли приміром хотячна місцевість є в руках неприятеля або находить ся надто близько боєвої лінії і т. п.). В таких случаях гроші вертають назад і компанія або банк, через які гроші були післані, є обовязані звернути їх назад.

Можуть однак задїй случаї, що доручені грошей припізнить ся. Звичайно гроші в теперішнім часї бувають доручені протягом одного місяця або і скорше від дня їх надання. Причиною спізнення можуть бути ріжні обставини, спричинені війною.

Посилаючі гроші дуже часто непокоять ся тим, що нераз цїлими місяцями мусять чекати на кравї почтові посьвідки, які служать яко доказ, що гроші дійсно зістали доручені. Брак кравої посьвідки будить часто у посилаючих побоювання, що гроші не зістали доручені або пропали. До сего однак не треба привязувати великої ваги. Коли гроші були післані через сойсїдну компанію або банк, то нема потреби обазати ся, що гроші могли би пропасти. Головною причиною, задля котрої кравої посьвідки спізняють ся, є забираня почти англійськими властями. В таких случаях кравої почта висилає другі посьвідки і се спричинює значне опізнене. Дуже часто лучаєть ся, як се богато вже з власного досьвіду знає, що посилаючий одержить вже зі старого краю лист, з яким доносить, що гроші отримали, а почтової посьвідки ще й досі не одержали.

Хто отже посилає гроші до старого краю, а хоче бути зовсїм певний, що його гроші не пропадуть, нехай посилає через таку компанію або банк, які дають найбільшу запоруку.

Американські почтові уряди гроший до пересилки до Австрії і Німеччини не приймають.

Найпевнїйші і найбільші компанії до пересилки грошей є експресові компанії. Коли посилаючий має у своїх руках посьвідку експресової компанії на пересланї гроші, то може зовсїм бути певний, що його гроші не пропадуть.

Натомість треба вистерігати ся всяких певних, головно жидівських, банків. Наші люди мали вже чималий досьвід на ріжних жидівських банках, як Дайча, Манділя, Шпевка, Ярмолайна і т. п., у котрих попропали сотки тисячів людяй.

Гроший ані в листах звичайних ані в реджістрованих посилати не належить. Англійські властї, цензуруючи листи, забирають з листів гроші, а на відомо, почта за жадні листи не відповідає.

До повітів східної Галичини, які ще є в руках російських військ, гроші посилати не радять ся, всї посилки майже без виїмки російська почта завертає.

III.

Посилка панчуків.

Панчуків до старого краю посилати не можна. Ані почта ані жадна експресова компанія панчуків до пересилки до старого краю не приймає. Тому треба вистерігати ся всяких маніпуляцій, які витанюють у людий гроші обіцяно за пересилку. Щодо річий і гроший. Англійські власти конфіскують всякі пакунки, висилані до Австрії або до Німеччини.

Панчуки для полонених в Росії посилати можна.

НЕ СІЙ!

Не сій, брате, в рідну ниву
Бодяків колючих,
Бо вони тебе самого,
Поколять болючо!...
Не сій, брате, в рідну ниву
І терня кривого,
Бо воно придуючить скоро
Дала молодого!...
Не сій, брате, в рідну ниву
Кукілю дрібного,...
Бо він сейчас замечистить,
Що нам дорогого!...
Не сій, брате, нич, що злого
Ані навіть в злости,
Бо викинуть колись діти
З гробу тої кости!...

Григорій Козань.

З ФЕДЕРАЦІЙНОГО РУХУ.

Федерація Українців організує віче, скликане віче в справі національного визволення України і збирає склики на загальні українські віче, тепер передівсім на Фонд визволення України.

Вісімнайцяте віче, скликане Федерацією Українців у Злучених Державах, відбуло ся в неділю 26. марта в Дітройт, Міш., при участи поверх 800 людий. Докладний звіт був печатаний в часописах. То було одно з найбільше вдатних віч Федерації як щодо настрою так і щодо збірки. Дітройт здасть ся возьме рекорд над всіми українськими кольоніями, лаючи заходом одного масового віча около $700 з федерацїйних вкладок і з жертв на Фонд визволеня України. Докладна сума ще невідома, бо многі вічевики декларували дати свій денний заробок, не подаючи, кілько вони заробляють. Більше ніж половина з того вже колектована. Дальшою колектою займеть ся місцевий федерацїйний комітет, зложений з делегатів українських товариств.

Дня 30. марта відбуло ся віче в Гренд Репідс, Міш., при участи цїлої української кольонії, около 250 учеників. Говорив секретар Федерації п. Мирослав Січинський про українську справу в Европі і про завдання американських Українців. Всї українські товариства в Гренд Репідс і многі незорганізовані особи вписали ся до Федерації. Організаційний і фінансовий звіт вислано Х-рови Сименовичеви.

В Мускіґон, Міш., відбуло ся віче 31. марта, при участи около 250 людий, під проводом п. Березн. Реферував п. М. Січинський. На вічу були також присутні репрезентанти словацької і польської кольонії. Українці з Мускіґон з одушевленєм приняли національне становище українського Сойму в Америці і організацію Федерації Українців.

Велике віче в Міннеаполіс, Мінн., відбуло ся дня 2. цьвітня під проводом п. А. Скварка. Віче отворив о. Чапельський горячою промовою. Перед 600 учасниками реферував п. М. Січинський про українську справу в Европі і про завдання американських Українців. Промовляли також пп. М. Грубрин і А. Скварок. Всї українські товариства в Міннеаполіс ухвалили приступити до Федерації. На вічу зібрано членських вкладок до Федерації $112, а на покрите коштів віча зібрано $45.63. Велика похвала належить ся Українцям в Міннеаполіс за їх старання про український відділ у міській бібліотеці. За ініціятивою п. А. Скварка публична бібліотека міста Міннеаполіс ухвалила купити українських книжок за $500; з того вже куплено за $100. В Міннеаполіс крім федерацїйного віча, секретар Федерації мав відчити з історії України на двох численних зборах.

Слїдуюче віче відбуло ся в Ленсінґ, Міш., дня 8. цьвітня. Українська кольонія в Ленсінґ зовсїм нова і невелика, але жадній не уступає в цікавости до публичних справ і в охоті до роботи. Віче відбуло ся при участи майже всїх Українців з Ленсінґ, під проводом п. В. Каськова. По промові п. Мирослава Січинського місцеве товариство рішило приступити до Федерації, а також і ті, що до товариства ще не вступили. Зібрано вкладок до Федерації $31.50; тілїйше при нагоді ще один член заплатив $1.50; разом зібрано $34.00.

Слїдуюче віче відбуло ся в Шікаґо, Ілл., 9. цьвітня при участи 700 до 800 Українців. Тоді була повна на берегі і настрій дуже добрий. Проводив др. В. Сименович, секретарювали пп. К. Білик і І. Сьвітельський. Реферував п. Мирослав Січинський, а промовляли про завдання Федерації пп. Сименович, Ружицький, Сьвітельський, Шопинський і Ткач. Декламаторку, котра виголосила дуже добрий власний стих, просить ся подати сей стих зі своїм підписом до часописий. Вічева складка і вписи до Федерації принесли $140. На зборах делегатів українських товариств дня 11. цьвітня уложено плян федерацїйної роботи в Шікаґо, котра заповістить ся дуже добре.

З нагоди приїзду п. Мирослава Січинського відбуло ся віче в Шікаґо дня 13. цьвітня. Проводив др. В. Сименович, а п. М. Січинський реферував про українську справу і українську політику в Европі, вказуючи на її приємні і хиби. О. М. Струтинський, п. Шопинський і п. М. Січинський говорили про завдання американських Українців, вказуючи на те, що ми не з віри ані російському царевині ані австрійському цїсареви, тільки українському народови.

Ще одно федерацїйне віче в Шікаґо відбуло ся на Бурнсайд, дня 14. цьвітня. Віче отворив о. Остап, проводив др. В. Сименович, реферували п. Микола Цеглинський, промовляли др. Янович і п. М. Січинський. Мимо того, що день був робочий, вічевики не пожалували вечера і численно зійшли ся. Всї тамошні українські товариства приступили до Федерації, на вічу зібрано федерацїйних вкладок на суму $56.05.

Дня 16. цьвітня відбуло ся дуже вдатне маніфестацїйне віче в Гренд Репідс, Міш., з котрого був поданий докладний звіт в часописах. Тамошна українська громада не є численна, але зате розумна і жива.

Дня 18. цьвітня відбули ся збори в Дітройт. Хоч день був робочий, вічевики виповнили цїлу салю Народного Дому на Гастінґс, аби вислухати реферату п. М. Цеглинського. Після реферату була дискусія. Слїдуючого дня відбули ся збори делегатів українських товариств і заказано ся місцевий комітет для веденя федерацїйної роботи в Дітройт.

Дня 25. цьвітня відбули ся збори делегатів нюйоркських українських товариств для дискусії про становище американських Українців до національної справи в старім краю. Для протесту против евентуального прилученя Східної Галичини до Польщі і проти використуваня українського національного руху для політичних цїлий австрійського правительства ухвалено скликати масове українське віче в Ню Йорку.

В маю відбували ся федерацїйні віча в Пітсбурґ.

Двайцять девяте федерацїйне віче було дня 30. цьвітня в Ембріджі, Па., при участи 400 до 500 вічевиків. Таки великий Доку була повна. Пан вічевиків. Таки великий Доку була повна. Пан Д. Мацїйовський отворив віче гарною промовою. Проводив п. Юлїй Сушанський, секретарювали пп. Григорій Ізвор, і Лесь Кібаш. П. М. Січинський реферував про українську національну неволю і боротьбу за волю і про ту поміч, яку американські Українці тій боротьбі повинні і можуть дати. Гарні промови про потребу солїдарної акції для ратунку австрійської України від національної неволї виголосили п. Ж. Бичинський і місцевий гр.-кат. парох о. П. Езерський. Оба бесїдники візвали присутних, щоби вступали до Федерації Українців. Збірка на Фонд визволеня України принесла $46.70.

Слїдуюче віче відбуло ся тогосамого дня вечером у Вудлаван, Па., при участи майже цїлої місцевої української громади. Віче отворив щирою промовою п. Йосиф Маслянник, проводив п. Теодор Кульчицький, секретарювали пп. Іван Сушко і Стефан Страняк, реферували пп. М. Січинський і Ж. Бичинський, закінчив п. Кульчицький. Настрій був дуже добрий. Вудлаванська українська громада недавна і невелика, але має інтелїґентних і щирих людий. На Фонд визволеня України зібрано $22.30. Ухвалено приступити до Федерації.

Трийцять перше федерацїйне віче відбуло ся Пітсбурґу, на Вудс Рон, дня 7. мая. Пітсбурґцяни з Норт Сайд і з найблизшої околиці прийшли у великім числї і займили цїлу галю. Отворив віче п. І. Маслянник гарним вступним словом, проводив і промовляв п. М. Наконечний. Н. М. Січинський реферував про українську справу в Европі, про війну і про обовязок американських Українців представити цїлому сьвітови питане національного освободженя України, а особливо помочи східній Галичині, даючи сьвітови знати, що вона не хоче належати до Польщі. П. Ж. Бичинський виклав вічевиків до єдности і до спільної праці у Федерації Українців, вказуючи на те, що Федерація є спілка всїх товариств для культурної і загально національної роботи, а передівсїм для помочи в боротьбі за національну волю України. По вічу були збірки на Фонд визволеня України; зібрано $70. Місцеві українські товариства порозуміли ся щодо організованя Федерації. Учасники розійшли ся серед співу національних пісень.

Трийцять друге федерацїйне віче було скликане до Джанстаун, Па., на неділю, 14. мая. Українська кольонія добре подобала про віче, бо не тільки українська похід і спільну фотоґрафію демонстрантів, але постарала ся о дуже добру салю, помістила в трох часописях статї про українську національну справу, запросила доброго американського бесїдника, адвоката Чамберса і зібрала на Фонд визволеня України аж $230, роблячи тим способом джанстаунську збірку найбільшою після Віча. Ще Федерація зможе видати не тільки англійскій місячник і Грушевського Історію України-Руси по англійськи, але також французьку книжку про змагання українського народу до свободи, то в тім буде немала заслуга галицьких українських та угро-руських майнерів і фабричних робітників з Джанстаун. Віче в Джанстаун отворив перед повною салею вічевиків п. Горчак словами, котрі йшли від серця. До президії вибрано п. М. Січинського, на секретаря пп. Йосифа Тура і Юрія Чемериса. П. Ж. Бичинський говорив про потребу солїдарної праці американських Українців для помочи старому краєви і про порозумінє між всїми українськими товариствами в тій справі. П. М. Січинський говорив про те, чому українські робітники так стараються, щоби українська нація здобула собі національну волю, про те, як поневолені народи здобували національну волю, про боротьбу ірландців під турецьким султаном, під російським царем і під австрійським цїсарем, як нїйна перешкодила галицьким Українцям зломити власть польської шляхти і бюрократії, чому наші брати боронили Галичини від царського завоювання і що з Галичиною може стати ся, як би австрійський уряд таки прилучив її до польського королївства.

Др. В. Сименович,
голова Федерації.

В МІСЯЦЯХ МАЮ, ЧЕРВНИ І ЛИПНИ 1916 УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ ПРИНИМАЄ НОВИХ ЧЛЕНІВ І НОВІ ВІДДІЛИ ЗА ПОЛОВИНУ ВСТУПНОГО.

ОРГАНІЗАТОРАМ УДІЛЯЄТЬ СЯ ВІДПОВІДНО ЗАСЛУЖЕНІ НАГОРОДИ. — ПО ВСЇ ІНФОРМАЦІЇ В СПРАВАХ У. Н. СОЮЗА НАЛЕЖИТЬ ПИСАТИ НА АДРЕСУ:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION,
P. O. Box 76, Jersey City, N. J.

ПОЗІР! ТОВАРИСТВА І БРАТСТВА В НЮАРКУ, Н. ДЖ.

Отсим приглашуємо в посліднє Товариствам і Братствам в Нюарку, щоби не забули прислати по трох делегатів на спільні наради, які відбудуть ся дня 27. мая с. р., о 8-ій годині вечером під числом 37 Чаттем Стрит, в справі заложеня відділу „Федерації Українців в Америці". Всї українські Товариства і Братства обовязані взяти участь в сїй важній справі, коли не хотять нарвати себе на безуд народа.

63-64 ТИМЧАСОВИЙ КОМІТЕТ.

ДОПИСИ.

З PITTSBURGH, PA.

I.

До відома української суспільности в Америці.

Щоби деякі патриоти не вмовляли нас, що мівито ми основали в пітсбурґській околици нову організацію під назвою „Січові Стрільці", яка мала би виплачувати посмертну запомогу в сумі $100, то сею дорогою подаємо до загального відома, що ми такої організації не основуємо, але цїлком инакшу.

До сего часу нема ще основаної жадної організації, лише пороблено деякі пляни під нову організацію, але не під запомогову, а під політично-гимнастичну. Ми не хочемо замірує основувати запомогову організацію, бо у нас є вже досить таких інституцій запомогових і більше нам їх не потрібно. Але у нас нема політично-гимнастичної організації, якої нам так дуже потрібно, бо другі народи на тім цїли далеко нас вже випередили і прямують всї разом вперед і вперед, і вже є близко тої брами, до якої поварнем сї до одної силою сримнуть ся відчинять. Н. Ми до сеї брами глядимо ще через дальновиду, бо вона задалеко є від нас, аби ми могли її годим оком бачити. Однак в нашім народї є ще такі легкодухи, котрі і самі нічого не роблять і другим ставлять колоди на сїй терністій дорозї, яка веде нас до сеї брами, через котру мусимо увійти до вожного рідного краю.

Приглянувши ся близше українській молодїжи в Америці, то можна сьміло сказати, що окрім представлень і концертів вона більше нічого не робить. Нам треба брати ся до діла, до праці для нашої Неньки-України. Нам треба зорґанізувати нашу молодїж в одно товариство, в одну „Січ", на взір Українських Січових Стрільців в рідним краю, та разом спільно рвати ті найдани, які нас так тісно сковали. Чейже рне на вітер сказав Шевченко отсї слова:

Поховайте та зставайте,
Кайдани порвіте
І вражою злою кровю
Волю окропіте!

Сї слова відносять ся до нас всїх і коли ми кажемо, що ми Українцї, то ми їх мусимо виповнювати точно.

А „Гимн американських Українців" що каже?

А прийдеть ся стати разом,
Ми в Україну підемо,
Бо для неї в цїлім сьвітї,
Для України живем!

Над сими словами треба добре застановити ся, треба порозуміти, що в них говорить ся і до чого вони стремлять. Ми не-дивім ся на тих легкодухів, які звичайно кажуть, що їм таких „Січий" не потрібно, що вони через такі „Січи" виїхали з краю і т. п. Після гадки тих легкодухів виходить таке, що царі віддадуть нам добровільно Україну зі словами: „Українцї! Нате вам вашу Україну! Ми її не хотимо, управляйте нею самі". А після нашої гадки виходить инакше, а то, що Україну треба здобувати силою і поти боротьси за неї, поки її не вирвемо з ворожих пихтів. Здобути, або гинути, не будуть...

Тепер придивім ся нашим сусїдом тут в Америці. Їх „Соколи" зросли до нечуваної сили, в них виробили ся завзятий борецький дух, завзятість до ворога за їх поневолений край. Все те ми мусимо їм признати, а все те повстало завдяки мудрому зорґанізованю.

А ми що? Ми не можемо похвалити ся такою зорґанізованою „Січию", бо в нас її нема. Хоч у нас вже були давнїйше „Січи", то вони не мали жадного більшого значіня, бо не становили цїлости. Вони стояли одинцем, кождий плїйз старав ся для себе о нинїшній стрій і т. д.

А часом то голі було пізнати, що ті „Січовики" мають бути нащадками славної „Запорожської Січи"; їх радше можна було уважати за німецьке або турецьке військо... Такі „Січи" не мали між нами місця, а їх основателї не знали самі, на що вони таку „Січ" основали. Здаєть ся, що лише на гонор... Для самого гонору нам „Січий" не потрібно, але нам треба наших „Січий", наших війска, для здобуття рідного краю. Ми хочемо видїти Україну вільну, а до сего треба приготовляти ся постепенно, а не так, як п. Починок у своїм „Робітнику" давнїйше кликав до українського загалу: „Люди! Складайте гроші на амуніцію, на канони, бо треба Україну здобувати!" Після нашої гадки се є цїлком невмісне і на разї злишне. Ми мусимо приготовляти насамперед страну до їм, а відтак ложку.

Ми в Пітсбурґу маємо зорґанізовану вже Січову сотню і порозумілисмо ся з кількома пледзами, де є також такі сотні зорґанізовані. (Такі сотні орґанізуєть ся або на тиждневу запомогу або на похоронні кошти, за малою вкладкою місячною, 25 або 50 цент.).

Небавом мають відбути ся збори делегатів тих „Січий", які схотять получити ся разом. На тих зборах виберуть ся головний зарід злучених „Січий", уладить ся, який стрій має носити нова „Січ", запрацювати ся одинаку команду та січові вправи і — коли буде можливо — утворить ся загально-січовий фонд.

До „Січи" можуть належати молодші і старші; молодші яко рядовики, а старші яко спомагачі і члени.

Коли розвивуть ся такі „Січі" в цїлих Злучених Державах, то вона богато причиняла би до піднесеня нашої загальної справи. І тоді дерева можна би кликнути до нашого загалу: Складайте гроші на амуніцію і канони!

Тут ще можна замітити, що колись наша „Січ" носила однострій, то се було би корисне для всїх „Січовиків". Наприклад якийсь „Січовик" робить вже в Пітсбурґу. Но нехай часї або сам поміж роботу, або лїтнїм усуненням з неї. І тоді хотять пускати деяке за роботою, прим. в Клівеленд або Філядельфії. Приймають того, аби хотять стати „Січ", отже вступає до неї без жадних формостів і вказівок. Чи се не добре було?

ЗА УРЯД „ПІТСБУРҐСЬКОЇ СІЧИ":
Микола Заводяко, Михайло Усик, Іван Ганяк.

Всї листи в справі основаня „Української Січи" просить ся слати на адресу: Ivan Haniak, 818 Carson St., S. S. Pittsburgh, Pa.

II.

Народні мирнини.

Не дуже радо пишу сих пар слів, однак то мусить бути, бо всяку таку кирнину, як тут є, треба нищити в радикальний спосіб і напаствувати публично, щоб не дати їй розпустити корїня в нашім народнім житю.

Від якогось часу показав ся у нас в Пітсбурґу на Сант Сайд застій в народній роботі. Люди, котрі думають, що взяли патент на просьвітну роботу, не то, що самі жадної реальної роботи не роблять, але ще накидають ся на других і вже в зародку хотять знищити прояви щирої праці для осьвідомленя тутешної людности.

І так, відчуваючи такий застій і зрозуміли, що в инший спосіб не можна тому зарадити, як згуртуватись в одно товариство, зібрались тутешна молодїж і зорґанізувала товариство „Відродженє", котре має головно на цїли здати про самообразованє членів, даючи відчити для себе і українського загалу і уряджуючи час від часу аматорські представленя. Так що-ж? Опатентовані лїячі, як Фльорко і його кліка, почулись тим ображені і давай виступати проти того. Як — мовляв — ми можемо допустити, щоб тут на нашім Сант Сайді робила ся якась народна робота? Та ми до того перші! А як ми не хочемо чи не можемо (бо ми маємо свої „бізнеси"), то хай ніхто на се не відважуєсь, бо ми їх назвемо зрадниками цїлого українського народу.

Щось ще сумнїйшого. Не могучи тим пошкодити, почали брати ся випробуваного чорносотенного способу. Як мало відбути ся представленє і вечерок загального товариства, то вони поставили своїх посіпаків (инакше годі їх назвати) недалеко галї, щоби вони відраджували людям іти на представленє. Ся кліка людий загнала ся аж до того, що назвала те товариство кацанське, а всїх його членів — кацапами і Москалями.

Ну, бачите, люди добрі, якого способу вони беруть ся, щоб знищити заінтересованє загалу і відстрашити людий, котрі би радше прийшли на своє українське представленє ніж нуцилиб ся десь в кінотеатрі (шові), або запивались при барі. А може вони з причини маловумности не можуть помістити в своїй голові, що при тов. „Відродженє" гуртують ся також сьвідомійші одиниці із російської України і з угорської Руси? Однак невийшла річ є, що вони роблять то пляново; хотять відвернути загал від того товариства і тимсамим вести знеохоту і знеціру в ряди членів товариства.

Оцеся буде все ой-раз (по давному).

Панове! Як ви в так важній хвилї для всего українського народу, котра тепер якраз находить ся, в такий поганий спосіб виступаєте, то заслужите тишень на жаль і погорду від кождого щирого Українця.

І тим одиницям, котрі так роблять, я можу тільки пригадати слова нашого незабутного кобзаря Т. Шевченка:

Схаменіть ся, будьте люди,
Бо лихо вам буде!...

І думаю, що вони дійсно схаменуть ся.

І. Назарин.

НЮАРЧАНИ, ПОЗІР!

З нагоди сьвяткованя 250-лїтної річниці істнованя міста Нюарку, Н. Дж., буде відбувати ся від 30. мая до 3. червня с. р., парада, видовище (педжент), на якім будуть виставляти ся сцени з житя ріжних народів. Українцї представлять сцену з житя гетьмана Мазепи, як він кидає піддаництво російського царя, а заключає союз з королем шведським в цїли відродженя і заснованя Вільної України.

Початок о годині 8-ій. Театр находить ся в Weequahic Park, між містами Нюарк і Елізабет.

СТО ТИСЯЧ

NEW YORK, N. Y. Комедія в 4-ох діях І. Тобілевича NEW YORK, N. Y.

відограє:

КРУЖОК АМАТОРСЬКИЙ Товариства „ПРОСЬВІТА"

В СУБОТУ, ДНЯ 27-го МАЯ 1916 Р.

в "ARLINGTON HALL", 19-23 St. Marks Pl., 8th Street.

ОСОБИ:

Гарасим Николаєвич Калитка, богатий селянин ..... т. Й. Хоміх
Параска, його жена ..... т-ка М. Калиця
Роман, їх син ..... т. Іван Жовтий
Мотря, найменча ..... т-ка М. Гирик
Сашко, син Гарасима ..... т. І. Поцьорко
Бондарчук, ковач ..... т. Ярмолюк
Найденко, серед ..... т. Д. Олексів
Гершко, фактор ..... т. І. Ганц
Ханя, робітниця ..... п. Мерко
Режисер: т. І. БУГРА. Музика: т. С. ДИМБРІВСЬКОГО.

ПО ПРЕДСТАВЛЕНЮ БАЛЬ. ПОЧАТОК ТОЧНО О ГОД. 8. ВЕЧЕР

Каса отворена від години 6-ої вечером.

ЦІНИ МІСЦЬ: І-рядні 75 цент.; II-рядні 50 цент.; III-рядні 35 цент.

УКРАЇНЦІ! На забавах дня 27-го мая, в продажі місцевих на се представленє товариства „Просьвіта" — Усе-ж! Ми одні!!

АМЕРИКАНСЬКІ ВІСТЯ.

Український концерт на Еліс Айленд.

„Український Хор" з Ню Йорку, під проводом п. М. Гундича, при співучасти нашого земляка, барітона п. М. Зазуляка, устроює в неділю дня 4. червня концерт для задержаних іміґрантів на Еліс Айленд. Хор виступить в народних строях і відспіває українські пісні. Кромі п. Зазуляка візьме участь в концерті скрипак п. Келичава та п. Василенко зі своєю бандурою. На тім концерті будуть дравдоподібно і українські танці. Бовт на Еліс Айленд відходить з Баттери Плейс о годині 2-гій пополудни.

Тримаймо ся свого!

„Комітет оборони" з Пітсфілд, Масс., просить нас о поміщене отсеї осторогі для місцевих і околичних Українців:

Як Вам відомо, Братя, у нас тепер ширить ся москвофільство, котре має корінь у якійсь-там презбітеріянській церкви. Сьвященик сеї церкви і всї його „парохіяни" походять з Галичини. Вони дурять наших людий так довго, поки їх не злапають у московську клїтку. Минулої недїлї зажадав Ваш „парох", щоби Ви платили йому 40 долярів на місяць, а решту він собі добере з московської кишенї. Остерігаємо Вас, Братя, перед тими киринниками! Як вони загостить до Вашої хати, покажіть їм двері і не чекайте, аж вони будуть Вам говорити, що то все одно... Такі хитрі йтацки можуть Вас легко злапати, взяти від Вас центи тай далї пійти. Скажіть їм, що Ви не знаєте жадного кебондза „русского". Ми знаємо українського сьвященика, грецько-католицької релїґії. Проч з кацапами!

З житя канадійських Українців.

В місті Саскатун, в провінції Саскечеван (в Канаді) заснувало ся товариство „Українська бурса ім. Петра Могили". Цїлию товариства є:

а) Утримуване бурси, т. є. дешевого дому, або безплатного мешканя, батьківскої опіки і морального вихованя в українськім дусї шкільної української молодїжи без ріжниці пола, яка мусить учащати до якогонебудь шкільного заведеня, то є: публичних, торговельних, рільничих шкіл і університету.

б) В бурсї мають бути уряджені виклади української мови, літератури, історії, штуки, співу і музики.

в) Для плеканя рідного співу і музики в бурсї по можности буде істнувати хор і орхестра.

г) Для поширеня штуки українських ручних робіт, дївчата мають побирати науку українських вишивок, гафтованя і т. п.

Страйк майнерів у Пітсбурщинї.

Пітсбурґ, Па., 24. мая. — В пітсбурськім дистриктї мягкого угля вийшло вчера на страйк 50.000 майнерів. Причиною сього страйку є недавно заключена угода між урядниками 5-го дистрикту орґанїзації Злучених Майнерів в Америцї і між властителями копалень сього дистрикту. Нинї відбувасть ся в Мононґаліа Сіти, Па., надзвичайна конвенція заступників 56 льокальних юнїй. Делеґати сеї конвенції мають розслїдити докладно всї точки новозаключеної умови. Деякі горячінні делеґати домагають ся скиненя всїх тих урядників, котрі сю умову підписали. Нова угода підписана була на тій основі, що майнери дістануть підвисшене платнї о 5 процент. Компанїсти дали вправдї обіцяну підвишку, але зате підвисшили майнерам чинш (рент) за мешканя в своїх домах, а крім того підвисшили цїну стрільного пороху о 3 процент. Як тільки виплачено майнерам першу „пейду" (платню) на підставі нової угоди, зараз показало ся, що та „пейда" була меньша від тої, яку вони побирали на основі старої угоди. Се очевидно обурило майнерів і вони сейчас застрайкували. Всї майни в 5-тім дистриктї є тепер позамкані, а властителї копалень кажуть, що мають великі засоби готового угля, які їм вистарчать на протяг трох тижнїв.

Із страйкового терену в Нюарку.

Пан Стефан Ґрентує з Нюарку, Н. Дж., прислав нам до поміщеня отсю новинку:

Дня 17. с. м. вийшли на страйк робітники з трох тутешних шапів, у яких виробляють ся ручки і ремінцї до валїзок та куфрів. Ті робітники є Українцї, Поляки і невелика горстка Жидів. Вийшовши на страйк, ми виписали ся зараз до юнїї і маємо вже свій картер. Домагаємо ся від своїх „босів" признаня юнїї, 9-годинного дня працї (в суботу лише до полудня) і підвисшеня платнї о 30 процент. Один „босґ" уже згодив ся на всї наші домаганя і люди пійшли до роботи, але два другі ще тримають ся, бо мають надію, що Українцї і Поляки не видержать на страйку. На злість обом тим панкам наші люди не думають піддавати ся і стоять твердо при своїм. У великій пригодї стали нам тутешні українські жінки, які виступають публично на мітінґах і своїми гарними та горячими бесїдами загрівають нас до витривалости.

Від Редакції: Повисша новинка (особливо її конець), вражає нас дуже прикро. Ми тішимо ся, що наші робітництво уміє гідно постояти за свої права, за поправу своєї незавидної долї. Всїм нашим страйкерам в Нюарку належить ся повне признане за їх витривалість у добрім дїлї і за товариську солїдарність. На окрему похвалу заслугують наші жінки-бесїдниці. Честь їм! Борітеся — поборете!

Приготоване публїкації.

У вересни 1916. року заходами кількох нюйорських „суспільних дїячів" мають бути видані твори бл. п. А. Шіпмана в однім томі. Наклад дає „Encyclopedia Press", 23 East 14th Street, New York, а цїна видавництва через підписку буде виносити $3.50. Між писанями Шіпмана є публїкації, звязані з українською справою, а се: Greek Catholics. Ruthenians in the United States, Ruthenian Greek Catholics, Slavs in the United States, Catholics of the Eastern Rites in U. S. і инші. Шіпман писав богато на релїґійні темы, а попри те і про ріжні народи. Як з вичислених письм бачимо, займав ся також і українською справою та грецько-католицькою церквою.

Мілїція відмовила послуху.

Вашінґтон, 25. мая. — Воєнний секретар Бекер заявив, що він скличе воєнний суд для осудженя 116 членів мілїції в Тексас, котрі не хотїли повнити служби на границї Мексіка. Ґенерал Фунстон зажадав від воєнного секретарїяту додаткової артилерії для охорони границь, однак йому відмовлено. Пояснено се тім, що артилерія не може покинути оборони побережа. Треба буде отже закликати мілїцію з Люїзіанни, Арканзо і Оклягоми.

70 разів арештований, 3 рази розстріляний яко шпигун — а ще жиє.

Передвчера приїхав до Америки Альберт Довсон, котрий перед 18 місяцями вибрав ся був до Сербії, щоби робити знимки для кінотеатру. Виїхав молодиком, приїхав посивілим старцем. Довсон оповідає, що Серби арештували його 70 разів, підозріваючи о зраду, а три рази засудили на розстрілянє. Коли сидїв у вязницї, сербський жовнїр заповідав йому, що кілька мінут, що буде розстрілянний. Він числив на секунди своє житє по кождочаснім оповіщеню і зі страху тратив змисли. Сї моральні муки так-його вичерпали, що він посивів. Вирятував його від смерти нечайний напад австрійських військ. Тодї він прийшов до себе. Оповідає, що Сербія є в цїлковитій аґонії. Вона вже не поверне до житя.

Породила четверо близнят.

Клївленд, 19 мая. — На сьвіт прийшло четверо близнят: двох хлопців і дві дївчини. Їх мати, Франціщка Земан, жінка кравця, важить лише 110 фунтів. Всї дїти мають ся добре. Перша дитина важить 3 фунти. Є се хлопець, що прийшов на сьвіт о год. 3.30 рано. Слїдуюча дїтина, дївчина, важить два і пів фунта; третий є хлопець, четверта дївчина, що прийшла на сьвіт о 8 годинї рано. Послїдні дїти важать по півтора фунта.

Трійняки — з них два носять цїсарські імена.

В Перт Амбой, Н. Дж., породила перед двома днями пані Біаїс, з роду Мадярка, трох хлопців. Вона дуже інтересувала ся війною і тому назвала одного з них Вільгельмом, другого Франц Йосифом, а третого Карлом В. Наліті, — бо так називав ся лїкар, котрий вратував і маму і синів. Всї вони здорові. Трійняки важать 36 і пів фунта.

Бажала повішеня свого чоловіка.

Нелїя МкДермот з Ню Йорку дуже була обурена, коли почула з уст судії Лсві, що він нїяк не може повісити її чоловіка Івана. Нелїя твердила, що Іван є найдикшим чоловіком в Ню Йорку. Він грозив їй сокирою, скоро лише вернув до дому по шість-місячнім примусовім побутї в домі працї, за те, що його син убрав ся в його одїж. Судія засудив негодяя на дальших шість місяцїв.

Два роки вязниці за крадїж 3 курий.

Ст. Луїс, 20. мая. — Двох братів, Яків і Карло Тавел, бувші вязні, закрали ся до курника Якова Корна і забрали три курки. Приловлені на горячім учинку, стали перед судом і дістали за се по два роки вязниці. Показало ся, що вони вже давнїйше були карані за злодійство.

Волїють горівку нїж пиво.

Вашінґтон, 20. мая. — Американцї пють тепер більше горівки нїж пива, як се видно з поданих податковим урядом чисел. В перших пяти місяцях біжучого фіскального року випродукувано горівки о 7,500.000 ґальонів більше нїж за такий самий час минулого року, а зате продукція пива зменшила ся о 45,000.000 ґальонів.

Дарунок мілїонера.

Властитель муніцїйної фабрики в Бетлеґем, Па., Чарлс М. Шваб, подарував сьому містови $100.000 на вибудуване концертової салї, в якій поміститься вигідно 2.500 осіб. Сей дарунок — то малесенька частина з тих величезних зисків, які Шваб заробив з виробленої ним зброї для Анґлії і її союзників.

ПОЗІР! ДЖЕРЗИ СІТИ І ОКОЛИЦЯ, ПОЗІР!

ЗАХОДОМ УКРАЇНСЬКИХ ТОВАРИСТВ:
„НАРОДНИЙ ДІМ" І МОЛ. КЛЮБ ПОСТУПОВИЙ
— відбудеть ся —
в понеділок, 29-го мая 1916 р.
в гали Вайт Ігел, 335 Newark Ave., Jersey City, N. J.
АМАТОРСЬКЕ ПРЕДСТАВЛЕНЄ
БОНДАРІВНА
народна драма в чотирох діях а пятьох відслонах зі співами і танцями Івана Тобилевича (Карпенко Карий).
Річ діє ся на Україні за часів гетьмана Богд. Хмельницького.
ПОЧАТОК ТОЧНО О ГОДИНІ 8-ІЙ ВЕЧЕР.
По представленю буде БАЛЬ ДО РАНА, де молодїж і старші можуть забавити ся доволї, бо слїдуючого дня припадає велике американське сьвято Decoration Day.
ВСТУП ВІД ОСОБИ: Крісла першорядні по 75 цент.; крісла другорядні по 50 цент.; крісла треторядні по 35 цент.; місця на ґалерії по 35 цент.
КОЖДИЙ ГІСТЬ ПРИ ВСТУПІ НА ҐАЛЮ ОТРИМАЄ ГЕТЧЕК ДАРОМ.
Всїх родимців як місцевих так і з околиці просить ся як найчисленнїйше прибути на се історичне представленє. На сім представленю буде можна побачити в живім образі, серед яких відносин жив український нарід за панованя польської шляхти за часів гетьмана Богдана Хмельницького. Приходїть на се представленє і баль не лиш самі, але запросіть своїх знакомих і кравнів, щоби і вони прийшли з Вами.
За добру забаву і чесну обслугу ручить КОМІТЕТ.

ПРИГАДУЄМО ВАМ,
ЩО КАЛЄНДАР У. Н. СОЮЗА Є УЖЕ НА ВИЧЕРПАНЮ
І В КОРОТКІЙ ЧАСІ НЕ СТАНЕ НІ ОДНОГО ПРИМІРНИКА СЕГО ТАК ЦІКАВОГО КАЛЄНДАРЯ.
КОЛИ ВИ ЩЕ ЖОГО НЕ КУПИЛИ НА ПАМЯТКУ ДЛЯ СЕБЕ АБО ДЛЯ ПЕРЕСЛАНЯ ЙОГО ПО СКІНЧЕНЮ ВІЙНИ ВАШИМ СВОЯКАМ В КРАЮ, ТО ВИШЛІТЬ ЗАМОВЛЕНЄ СЕЙЧАС, ЗАЛУЧАЮЧИ 50 ЦНТ., А ВІДВОРОТНОЮ ПОЧТОЮ ДІСТАНЕТЕ СЕЙ КАЛЄНДАР.
У НІМ НАЙДЕТЕ ОКОЛО 100 ОБРАЗКІВ ПО СИМИ БОГАТО З ПОЛЯ БІЙ, ОБШИРНИМИ ОПИСАМИ ПО ВІЙНУ.
ПО СКІНЧЕНЮ ВІЙНИ — СЕЙ КАЛЄНДАР БУДЕ РІДКОЮ ПАМЯТКОЮ — АЛЕ ТОДІ ВЖЕ ЙОГО НІДЕ НЕ ДІСТАНЕТЕ.
Тож спішіть ся з замовленям і висилайте на адресу:
"SVOBODA"
83 Grand St., Jersey City, N. J.

ФОНД ДЛЯ УКРАЇНСЬКИХ ЖЕРТВ ВІЙНИ.

266. Пасайк, Н. Дж. На зрестнаях у М. Лисака, зложили на руки І. Бабяка слїдуючі добродії: І. Бабяк і М. Лисак по $1.00; Д. Олїйник, Г. Вавсвимин, Н. Шутка, І. Ярушевський і Д. Долїнний по 50 цнт.; В. Сливний 25 цнт.; Д. Шайдак, М. Сукмановський, Д. Бабюк, М. Фокшин, К. Католїк, А. Вінтовак, І. Ардаш, Д. Шутка, В. Пропіш, К. Петрина і Г. Шутка по 25 цнт.; Г. Сьвітний 20 цнт.; С. Наумів 15 цнт.; А. Пропіш 11 цнт.; Н. Бодловська і М. Чакнта по 10 цнт.; М. Долїнний 5 цнт.; дрібними жертвами 30 цнт. Разом $8.61. Переслана 11 цнт. — Остає — $8.50

267. Ланкавна, Н. Й. На зрестнаях у М. Бойка, зложили: О. Стецїв і Н. Мікурчак — $4.00

268. Бофало, Н. Й. На зрестнаях у В. Косовського, зложили на руки П. Тупиєя слїдуючі добродії: Й. Коваль, Г. Тупиєя, П. Тупиєя, Р. Богай і Г. Шиманський по $1.00; П. Гупка і Л. Ковалїв по 50 цнт. — Разом $6.00

269. Джерзи Сіти, Н. Дж. На весїлю у О. Морозя, зібрано дрібними жертвами (надіслав К. Кирчів) $5.45

270. Спрінґ, Н. Й. На зрестнаях у І. Дмидика, зложили на руки Н. Бутинського і І. Татарина слїдуючі добродії: Н. Бутинцький $1.00; Д. Лященко і Н. Гавдяра по 50 цнт.; І. Татарин, С. Якуба, І. Мизенко, Ф. Петрина, Ф. Велич, І. Свободзян, А. Міца і І. Дацик по 25 цнт.; П. Андрейчук 20 цнт.; А. Велич, А. Бутанцька, А. Ґалдук, Р. Свободзян і О. Шапура по 10 цнт.; І. Пуха і Посафана по 5 цнт.; Н. Н. 10 цнт. — Разом $4.85

271. Флет Ріверр, Мо. На весїлю у Д. Жорновського, зложили слїдуючі добродії: Ів. Жарновський, Н. Дмитина, Н. Кузан і Фр. Шміт по 50 цнт.; Юзїф Демчина, Д. Кузан, Фр. Шиґ і Парани Стадник по 50 цнт. Юзїф Демчина, Н. Вакуч, Гр. Сошкін, В. Бартіш, Ф. Демко і Зофія Ярема по 25 цнт. — Разом (надіслав Н. Кузан) $4.00

272. Ню Йорк, Н. Й. На весїлю у І. Сенькова, зібрав М. Ґальошин $3.00

Разом $35.80
Попередно оголошено $4.621.05
ЗАГАЛЬНА СУМА $4.656.85

ФОНД ДЛЯ СІЧОВИХ СТРІЛЬЦІВ.

(Для ранених і на шпитали для Укр. Січ. Стрільців у Львові).

200. Лузерн Майнс, Па. На зрестнаях у Ф. Буртика, зложили на руки П. Калинчука слїдуючі добродії: Ф. Буртик $2.00; П. Калинчук, А. Сапа, Р. Гнатюк і Ів. Буртик по $1.00; Т. Дмитрук, В. Буртик, Н. Косарин, І. Пабульський, Ів. Лучак і Д. Смук по 50 цнт.; П. Бобак, В. Заболотовський, Ів. Сапа, В. Сапа і Ів. Дмитрук по 25 цнт.; Н. Порада 10 цнт. Разом $10.35. Переслана 35 цнт. Остає $10.00

201. Фуатон, Н. Й. На зрестнаях у М. Добрра, зложили на руки Д. Коваля слїдуючі добродії: М. Лобрз і Й. Пазамар по $1.00; Ів. Іванський і Дм. Коваль по 50 цнт.; Дм. Назворник, В. Гуцина, Ів. Каменюк, І. Кальварський, П. Сумко, Й. Решко і С. Дрозій по 25 цнт. Разом $4.75. — На весїлю у П. М., зібрав С. Демчак і Д. Коваль слїдуючі жертви: М. Фішар і Д. Коваль по 50 цнт.; В. Фірман, Михайлїна Ковалї, М. Вобтко, Ів. Фіґнонт, Ів. Заріжний, Ів. Іванський, Ів. Керпін, С. Демчак, С. Гриб, С. Дробій, Т. Дашкевич і Й. Коваль по 25 цнт.; Ф. Хуто 10 цнт. Разом $4.10. Обі жертви разом $8.85

202. Нюарк, Н. Дж. На іменинах у С. Пасковського, зложили на заяву І. Всеволоського слїдуючі добродії: М. Бурбч і М. Марцїняк по $1.00; П. Коваль 50 цнт.; М. Пилипович, А. Сеник, Гр. Бровчук, Ст. Подковський по 25 цнт.; Марія Чайчук, Ів. Пилипович, Н. Кожушко по 15 цнт.; Ів. Чайчук, Дм. Пилипович, син І. П., Дм. Борис, Мелянія Лоза, Гр. Грех, Ол. Грех, В. Слобуцький, Ів. Пилипович, Г. Гук, Ів. Гушало, Марія Кожушко, Т. Кузович, Ів. Ошицан і Д. Юшко по 10 центів. — Разом (надіслав І. Чайчук) $5.35

203. Нортемптон, Па. На зрестнаях у І. Мисліцького, зложили на руки О. Ґевка і М. Ковалишина слїдуючі добродії: Т. Маліневський 50 цнт.; Ів. Мисліцький, Панїка Возьна, М. Зарічний, М. Ковалишин, С. Гаудак, О. Возьний і О. Ґевко по 25 цнт.; В. Багрій 20 цнт.; дрібними датками 50 цнт. — Разом $2.85

204. Нюарк, Н. Дж. На заявні у М. Корди, зібрав В. Дзиївський від Г. Стахура $1.00; дрібними датками $2.85. — Разом $3.85

205. Котус, Н. Й. На зрестнаях у П. Парадюка, зложили на руки В. Білого слїдуючі добродії: А. Афімович і С. Фіялка по $1.00; В. Білий, В. Бабяк, Д. Зальоший, В. Крисо, М. Мазурик, Анна Мазуркевич й Л. Лїнїський, І. Соломона, Касп. Крисо, Гр. Балар і Анна Пацкус по 50 цнт.; О. Сапка, В. Качуть, М. Прейдар, П. Парадюк, М. Петрик, Гр. Недїльський, М. Прейдар, В. Пріймак, М. Салашин, С. Фарїон, М. Шпінський, Зофія Сапка, Анна Забава, Анна Рушкая і Я. Колосовський по 25 цнт. Разом $11.25. Переслана 12 цнт. — Остає $11.13

206. Маганой Сіти, Па. На руки Василя Костіва, М. Кучиан і Д. Добромиль, зложили слїдуючі добродії: Ів. Камчарин, Ів. Тимко, Н. Нешайода, Н. Кучер, Дм. Добромиль, С. Стасюк, В. Костів, С. Рабуч, Н. Ґандюк, Н. Зуговай і В. Мирнюк по $1.00; М. Кичура, С. Лутенко, Ів. Коцій і Дм. Дудик по 50 цнт.; Ів. Мостовик, М. Березовський, О. Паранїй, Я. Гуменюк, Н. Рога, Анна Рога, Зузанна Рога і Анна Мостовик по 25 цнт. — Разом $15.00

Разом $57.03
Попередно оголошено $3.380.53
ЗАГАЛЬНА СУМА $3.437.56

НА ФОНД ВИЗВОЛЕНЯ УКРАЇНИ.

58. Дерби, Конн. На забаві устроєній тов. „Запорожець (Січ)" зібрано дрібними жертвами (надіслав І. Гушало) $16.75

59. Гестінґс-он-Гудсон, Н. Й. М. Федів за продані фанки $5.00

60. Вуксфорд, Р. Ай. Іван Чагарин жертвував $1.00

Разом $22.75
Попередно оголошено $882.18
ЗАГАЛЬНА СУМА $904.93

Семен Ялиовський,
касїр „Федерації Українців в Злучених Державах"
83 Grand St., Jersey City, N. J.

ПОЗІР! БРУКЛИНЦІ! ПОЗІР!
СЬВЯТОЧНИЙ КОНЦЕРТ
В ПАМЯТЬ 102 РОКОВИН УРОДИН Т. ШЕВЧЕНКА.
Заходом української читальні „Просьвіти" в Бруклинї, Н. Й., устроєний буде
В НЕДІЛЮ, ДНЯ 4-го ЧЕРВНЯ С. Р.
в церковній гали ч. 160 Норт 5-та ул.
ПОЧАТОК О ГОДИНІ 7-ІЙ ВЕЧЕРОМ.
ЦІНИ МІСЦЬ: І-рядні крісла 25 цнт.; II-рядні 15 цнт.; III-рядні 10 цнт.
УВАГА! По концерті вийде нових членів, відтак велика несподїванка для старших а також ще красша для хлопців і дївчат. Хто не прийде, буде сильно малувати, бо
Сьмиянин Тараса славного кобзаря,
Що Україну збудив до нового житя.
НЕ ЗАБУДЬТЕ, ДНЯ 4. ЧЕРВНЯ, В НЕДІЛЮ.
Уряд читальні: 64 | 65
Константин Тебовно, голова. Вол. Яськевич, секр.
Василь Саїв, касїр.

МАНЧЕСТЕР, Н. Г.
Заходом аматорського кружка відбудеть ся представленє
НАТАЛКА ПОЛТАВКА
в суботу, дня 3. червня 1916 р.
в польській гали „Косцюшка".
Дірігент хору і режисер: в. ІВАН ПАЛЇЙ.
ЦІНИ МІСЦЬ: І-рядні 50 цнт.; II-рядні 35 цнт. III-рядні 25 цнт. 64 | 66
ПОЧАТОК ТОЧНО О ГОД. 7-ІЙ ВЕЧЕР.
ПО ПРЕДСТАВЛЕНЮ БАЛЬ.

ГЕСТІНҐС ОН ГУДСОН, Н. Й.
ДНЯ 30-го МАЯ С. Р. відбуде ся в місті Гестінґс он Гудсон ТОРЖЕСТВО ПОСЬВЯЧЕНЯ двох прапорів, українського і американського для товариства ім. Тараса Шевченка, віддїв 6 У. Н. Союза.
Се торжество розпічнесь о годинї 9-ій рано походом улицями міста Гестінґс, почім о год. 10-ій відбуде ся Служба Божа і чин посьвяченя. Опісля вирушать походом всї Товариства і Братства до салї на „Есемблї Гол", при Рейл-роД Авє., де відбуде ся ВЕЛИЧАВИЙ БАЛЬ, Початок балю о год. 2-ій попол. Вступ 25 цнт.
На се Торжество і Баль запрошуємо Українцїв з Гестінґс і околиці. — Комітет: Мих. Федів, предс.; Ілько Михайлишин, секр.; Стефан Мурайка, кас. 55-64

ЗАХОДОМ ВІНДОВ-КЛІНЕРСЬКОЇ ЮНІЇ
В НЮ ЙОРК, Н. Й.,
— відбуде ся —
в суботу, дня 27-го мая 1916 р.
ВЕЛИКИЙ БАЛЬ
в Floral Garden, 74 East 4th Street, New York, N. Y.
Початок точно о годинї 7.30. вечером. Вступ 25 цнт.
Отсим запрошуєть ся всїх Віндов-Клінерів з Ню Йорку і околиці до численної участи на сей баль.
Обовязком кождого Віндов-Клінера є прибути на сей баль, позаяк сей баль устроєний в користь Віндов-Клінерської Юнїї. Також в день балю буде принимаєть ся нових членів за добрими інформаціями. Тож користайте з нагоди якої не так скоро стрінете; прибувайте самі і запрошуйте других, а не пожалуєте. За добру забаву ручить — КОМІТЕТ. 61-64

БОСТОН, МАСС.
Заходом „Просьвітної Комісії", тов. Бостонських Українців відограє друге велике представленє
НЕВОЛЬНИК
драма в 5-ох діях
в вівторок, дня 30. мая 1916 р.
(Decoration Day)
на „Institute Hall", 277 Cambridge St., E. Cambridge, Mass.
ДІЄВІ ОСОБИ:
Коваль, старий запорожець ..... М. Кукурудза
Ярина, його дочка ..... В. Капрявійна
Стефан, його годованець ..... М. Козуленко
Оксана, дївчина сусїда ..... Р. Старостіна
Недобитий, бандурист ..... А. Радзюк
Неволий, запорожець ..... М. Ковальт
Очара, запорожець ..... П. Грудзінський
Кукса, запорожець ..... Г. Вовс
Голощук, запорожець ..... М. Ничай
Подорожний, запорожець ..... Д. Проскурня
Зачепа, запорожець ..... М. Мисливець
Джура, запорожець ..... В. Погарський
Покришка, запорожець ..... Н. Лукашевський
Начхайменїнїс, запорожець ..... П. Онуляк
Пекара, малий хлопа ..... Н. Н.
І. Селянин ..... А. Лукашевський
2. Селянин ..... Н. Н.
Запорожці, селяне, турецькі янчари і дївчата.
ПОЧАТОК О ГОД. 7. ВЕЧЕРОМ. Вступ 50, 35 і 25 цнт. Українцї з Бостона і околиці! Прийдіть всї на се велике представленє а не пожалуєте. За добре відогране ручить КОМІТЕТ. 63-64

ГРОШІ ВИСИЛАЄМО
100 КОРОН ЗА 13 ДОЛЯРІВ І 95 ЦЕНТІВ.
— до —
Галичини, Буковини, Угорщини, Росії і всїх частин Сьвіта Европи
Скоро, безпечно і по як найнизшім курсї.
За цїлість суми цїлковито ГАРАНТУЄМО.
НА ВИСЛАНІ ГРОШІ ЧЕРЕЗ НАШУ АҐЕНЦІЮ І КАНЦЕЛЯРІЮ, ОТРИМАЄТЕ З ВІДЕНСЬКОЇ ДЕРЖАВНОЇ ПОЧТИ ПОСЬВІДКУ (РЕЦЕПІС):
ЕСЛИ НЕ МАЄТЕ НАШИХ ПАПЕРІВ І КОВЕРТ, ТО ВИПИШІТЬ НА ЯКІЙ НЕБУДЬ ПАПЕРИ — ХТО ГРОШІ ВИСИЛАЄ, А ХТО МАЄ В КРАЮ ОТРИМАТИ І ПРИШЛІТЬ НАМ РАЗОМ З МОНЕЙ-ОРДЕРОМ НА ПОНИЗШУ АДРЕСУ А ПО ОТРИМАНЮ ВИШЛЕМО ГРОШІ ДО КРАЮ, А ВАМ СЕЙЧАС ЗАШЛЕМО РЕЦЕПІС. ЯК ТАКОЖ ХТО БИ ХОТІВ ВИСЛАТИ ГРОШІ ДО ДЕРЖАВНОЇ КРАЄВОЇ КАСИ ДО ВІДНЯ ТО НЕХАЙ ПИШЕ НА АДРЕСУ ДО ЗНАНОЇ УКРАЇНСЬКОЇ АҐЕНЦІЇ І КАНЦЕЛЯРІЇ.
S. MILANOWYCZ & WEIL CO., 193 GRAND STR., JERSEY CITY, N. J.

ВСЯЧИНА.

Кропива і малокровність. Один французький лікарський журнал поручає проти малокровности нове средство — звичайну кропиву. Автор сеї рецепти оповідає, що коли йому було 18 літ, вилучив його від острої малокровности, силуючи його єсти через один день пивар з кропиви. Сей сиропик вилучив одну молоду дівчину, котрій не могли помочи найлішні лікарі і сильні лікарства. Натомісць, коли давали їй два рази на тиждень пивар з кропиви, прийшла вона по двох місяцях вповні до здоровля. Автор каже, що кропиву можна уживати і сушену і свіжу і варити її на звичайну юшку.

Незвичайна дитина.

„Саратовскій Вѣстникъ" згадує про одного шестилітнього хлопця, Володимира Зубрицького, який відзначуєть ся незвичайною памятю і умовою зрілостю. Сей хлопчина множить в умі і ділить пять і шість чисельні рахунки, затямлює по трох хвилях таблицю одноцифрних чисел, розставлених в квадраті і розписаних на 5 або 6 рядах із стількох числами в кожнім. Свобідно вичисляє він по черзі числа таблички в прямовісним і поземім ладі і начить точно перед собою таблицю. Дуже добре знає він історію. Крім сього пише сей незвичайний хлопчина гарно, читко і без граматичних похибок. Спосібність Володимира виявила ся при отсій нагоді: Минулого року старший, його 9-літній брат не міг розвязати одної арітметичної задачі. Малий Володимир слідив за братом і зараз розвязав в памяти задачу, хоча не вмів ще тоді ні читати ні писати.

УКРАЇНЦІ З НЮ ЙОРКУ!!! НЕ ЗАБУДЬТЕ А СПІШІТЬ НА КЛИЧ ТОВ. „ЗАПОРОЖЕ ЗА МОРЕМ". УКРАЇНЦІ З ОКОЛИЦІ!!!

Заходом сегож Тов. „Зап. за Морем", відіграєсь дуже цікаве та поучаюче представленє

ПАРАЦЯ

комедія в 3-ох актах, зі співами, Я. Лопатинського.

(Хори, соли, дуети, терцети і музика).

В СУБОТУ, ДНЯ 3-ГО ЧЕРВНЯ (JUNE) 1916 Р.

В ARLINGTON HALL, 19-23 E. 8 St., (межи 2 і 3 Ave.) NEW YORK, N. Y.

ПОЧАТОК ПРЕДСТАВЛЕНЯ О ГОД. 7.30 ВЕЧ. ПО ПРЕДСТАВЛЕНЮ БАЛЬ ДО РАНА.

ДІЄВІ ОСОБИ:

З лівої до правої сторони: 1-ший ряд—режісер п. Дм. Луцак, п. В. Лозришко, п. В. Чесник, п. Ст. Мацишка, п. Н. Присяжнюк і діріґент хору п. М. Корікора; 2-гий ряд — п-ня М. Луцак, п-ні А. Василькова, п-ні Ек. Корнатова, п-на К. Іваништа і п-на М. Пинчукіна; 3-тій ряд — п. І. Угорчак, п. С. Подвірний, п. В. Лазаревич, п. В. Ярема, п. Н. Трач, п. М. Кушій і Ю. Яремчук.

Режісер: ДМ. ЛУЦАК. Музика проф. Е. СМОЛИНСЬКОГО. — Діріґент хору і музики: п. М. КОРИКОРА.

ЦІНА МІСЦЬ: І-ий ряд 75 цент.; II-ий ряд і балькон 35 цент. Стоячих місць нема. — Гетчек вільний. — Каса продажи тикетів буде отворена вже о год. 5.30 вечер.

УКРАЇНЦІ! Коли любуєтесь в представленях, спішіть всі як один на комедію „Параця". Отся штука є дуже займаюча і поучаюча, а насьмієтесь до несхочу. В сій штуці почуєте красні співи і музику.

ОГОЛОВІСТКИ УКРАЇНСЬКИХ ТОВАРИСТВ.

(В сій рубриці містимо оголошення всяких зебрань, представлень, концертів і товариських вечерниць, які містили прислані до ред. „Свободи" без нічого застереженя щодо розміру, і подаємо їх в скороченю. Більші оголошення містимо за окремою оплатою за попереднім порозумінєм з адміністрацією „Свободи").

НЮ ГЕЙВЕН, КОНН. Товариство св. Арх. Михаїла, уряджує Пікнік в Шуцен парку в суботу, дня 10-го червня 1916 Початок точно о годині 3-ій пополудни. Вступ для мужчин 25-цент., для женщин 15 цент. 64

ДЛЯ ТИХ, ЩО ЧИТАЮТЬ ОГОЛОШЕНЯ.

За всі оголошеня (адвертайзменти), поміщені в „Свободі", редакція не відповідає. Хто замовляє щонебудь з комерційними оголошенями, нехай запитає ся просто в адресу тої фірми, яка оголошує ся: в „Свободі" подаємо замовленя лише те, що „Свобода" оголошує від себе. На се треба добре уважати.

Звертаєть увагу Вп. читачів нашої часописи, що коли вони висилають замовленя до фірм оголошуючих ся в нашій часописи, робить се на власне ризико і редакція за се відвічати не може.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕНЯ.

(За оголошеня поміщені в сій рубриці платить ся по 1½ цента за кожде слово за одноразове поміщене, а за цільні поміщеня по 1 цент. за слово за кождочасне поміщене. — Оголошень кожитьбі не приймаєть.)

Пошукую своїх братів ІВАНА і ЯКОВА ГУЦУЛЯК з Голоскова, пов. Товмач, Гал. Мають перебувати в Пенсилвенії. Голоситись на адресу: Basil Kinasz, 24 Cherry St., Woonsocket, R. I. 62-64

Пошукую свого брата ПАВЛА ПУЛТОРАКА, котрий походить з села Кадобна, пов. Калуш, Гал. Перебував перед роком в Рочестер, Н. Й. Хто би о нім знав або він сам, зволить зголоситись на адресу: Theodore Pultorak, 397 Second St., Jersey City, N. J. 62-64

Пошукую свого брата І. ШЕВЧУКА з Рівні, пов. Калуш, Галичина. Голоситись на адресу: S. Szewczuk, Burlington, N. Dak. 63-64

Пошукую шваґра ГРИНЯ КОЗАКА, його братів ГНАТА і ПАВЛА, його шваґра ПАВЛА МУСАТА і сестру ОЛЕНУ. Мають перебувати в Монтреал, Кан. Голоситись на адресу: Stephen Chrustawka, Box 68, Massena, N. Y. 64-66

ІСПИТОВАНИЙ ДЯКО-УЧИТЕЛЬ, умічний провадити хор, школу дітий і уряджувати представленя, пошукує посади. Голоситись на адресу: Tom Kuzyszyn, 116 Bell Ave., McKees Rocks, Pa. 64-66

ПОТРІБНО ДІВЧАТ до праці у фабриці машинового шитя і оброблюваня хусточок. Легка праця, добра платня. Вправні дівчата заробляють вісім і дев'ять долярів тижня. Приймають і на науки. Голоситись: William Holland, 145 Roebling St., Brooklyn, N. Y. (Bxit з подвіря). 64-69

ДОБРА НАГОДА КУПИТИ СОБІ АВТОМОБІЛЬ ФОРДА, за котрий ґарантую. Машина є на пять осіб з 1916-го року; кару продаю з причини, що хочу їхати до другого стейту. Для того, що купить, добра нагода лишитись в Пасайку на моїм місци і робити інтерес разом з моїм партнером. Кара коштує з наукою кермованя ціну $315.00, а хто вміє їхати, то лише $300.00. По близші інформації голоситись на адресу: Wasyl Shuran, 19 Jackson Str., Passaic, N. J. 63-65

Де є КСЕНЯ ТУРЧАК дочка Андрія і Маґди Турчак, уроджена в Головинцях, пов. Заліщики. Їхала з Гудсон, Н. Й. до Ньюарк, Н. Дж. до своїх родичів і не доїхала. Має літ 16, висока ростом, шатинове волосє, на лици має веснянки і на правій руці не має половини малого пальця. Хто би про ню знав, зволить ласкаво подати на адресу: Andry Turczak, 25 Chock St., Newark, N. J. 63-66

ДИПЛЬОМОВАНА УЧИТЕЛЬКА З КРАЮ і случайна нюйорського університету учить анґлійського язика та приготовляє до іспитів до одержаня американських горожанських паперів. Інформації устні або письмові удїлює: Tel. Lenox 6096.

M. SCHWARTZ, 168 East 89th St., New York, N. Y.

ДІВЧАТА, котрі знають прясти шовк дістануть стале занятє за доброю заплатою. Голоситись сейчас до: Ogdensburg Silk Mills, Ogdensburg, N. Y. 60-65

ПОТРІБНО ХЛОПЦЯ 16—18-літного до ґросерні і бучерні, котрий уміє писати, числити і троха анґлійскої мови розуміє. Голоситись на адресу: K. Kirczow, 68 Greene Str., Jersey City N. J. 58-65

ЛІЧНИЧИЙ ІНСТИТУТ п. н. Dr. Bukki's Medical Institute, 407 East 58th St., New York City, отсим подає до відома Вп. українській публиці і його-ж пацієнтам, що офіс сего Інституту, є отворений кождого дня, в неділі і сьвята від год. 6-ої рано до 8-ої вечером, а не лише в будні дни, як се мильно дотепер подавано в оголошеню. 61-75

НА ПРОДАЖ ФОНОҐРАФ з богато гарними рекордами в дуже добрім стані. Коштував $45.00 а властителька продасть його за $15.00. Голоситись до: Mrs. Petrak, Room 1, 98 E. 7th Str., New York, N. Y. 54-66

ПОЗІР УКРАЇНЦІ! СВІЙ ДО СВОГО! Хто ще не отримав КАТАЛЬОҐА № 2, то нехай нині пише за ним. У нім є найновійші оригінальні, сатирні, наукові, історичні, набожні, театральні і ноти; ґрамофони, годинники, бритви, машини до писаня і богато инших цікавих річий. Залучить кілька марок на пересилку великого катальоґа. 46—

UKRAINSKA KNYHARNIA, 981 W. Erie St., Dept. II. Chicago, Ill.

КОРИСТАЙТЕ З НАГОДИ! Вишлемо Вам доброго підручника, богато ілюстрований. Залучіть лише 5 центів на пересилку на адресу: G. W. & D. H., 641 Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 37-76

КОЖДИЙ свідомий Українець повинен мати в своїй хаті портрети великих українських мужів: Т. Шевченка, Ів. Франка, М. Грушевського, М. Панаїна, Б. Хмельницького, І. Мазепи і Ів. Котляревського. Величина 16x20 цоль, ціна 50 цент. за один. Книжки до читаня, молитвенники, кобзарі і всякого роду календарі. Катальоґ висилаємо даром. Пишіть на адресу: 76—

RUSKA KNYHARNIA IM. T. SZEWCZENKA 168 E. 4th St., New York, N. Y.

ОДИНОКИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР

Dr. JOHN SMITH. Jr.,

СПЕЦІЯЛІСТ-ХІРУРГ

327 E. 17 St., New York, N. Y.

Офіс отворений від год. 12—2 попол. і від 6—8 вечер, а в неділі і сьвята від 10-ої рано до 4-ої пополудни.

Телефон: Stuyvesant 4493.

Перед умитєм — По умитю

ВЕСНЯНКИ, плями на лици, прищі, лішаї, і всякі нечистоті на тілі, знищить цілковито і від ґарантіто ніколи не вернуть по кільканадцяти днях сліди краси крему „Амор". Ціна слоїка $2.00. The Amor Novelties Co., v. 2 E. 14 b S., New York, N. Y. 59-61

Війна! Чи хочете бачити як властиво виглядає теперішна европейська війна? Хочете бачити як відбувають ся боротьби в Галичині, Сербії, Росії, Франції і Туреччині? Замовіть собі-ту нас стереоскопічний побільшує образці до натуральної величини. Кошту лише 60 центів.

21 види з европейської війни.....30 цент.
21 инда російсько-японської війни.....30 „
24 инди Житя Ісуса Христа.....30 „

Хто пришле $1.50 в коротшім часі, дістане восьму малу даром. Спішіть ся з замовленями. Адресуйте: 64—

— UKRAINIAN BAZAR, 34 East 7th Street, New York, N. Y.

ФАРМИ НА ПРОДАЖ

В ОКОЛИЦИ РОМ, Н. Й. І КЕМДЕН, Н. Й.

Родичі! Діти ваші на фарми виростуть Вам на потіху, а суспільности на помилок. Випровадьте ся з душних мурів фабричних, а купіть одну з моїх урожайних фарм. Приміром:

1) ФАРМА 50-АКРОВА з будинками, ґрунт рівний, малий садок, знаряди рільничі. Ціна $1.300. Видати потрібно $500.00.

2) ФАРМА 54-АКРОВА, добрі будинки, 4 корови, 3 пливки, 1 кінь, 2 безрогих, 40 куриї і знаряди рільничі. Ціна $1.900. Видати потрібно $900.00.

3) ФАРМА 150 АКРОВА, добрі будинки, 10 корів, 3 пливки, 2 коні, 1 безрога, 20 куриї, знаряди рільничі, Ціна $3.500. Видати потрібно $1.200.

Кромі сих, маю ще більше фарм до продажи. По близші інформації і услівя пишіть сейчас до:

A. KOZAKEWYCZ, 114 Front St., Rome, N. Y.

СЛАВНА НОВІСТЬ! МАҐІЧНЕ ВОРОЖЕНЄ ВАШОЇ БУДУЧНОСТИ. Подає всякі відповіди і поради. Уможіть сей прилад на столі і говоріть в трубу! Ваші жадани а відповідь появить ся в отворі сего приладу. Обвід машини 10 цалів, нікльований. Се дійсне чудо. Ціна лише 50 цент. Приймають стемпси або гроші. Пишіть до: 58c78

UNION NOVELTY CO., 670 N. Carpenter St., Chicago, Ill.

НОВІСТЬ! НОВІСТЬ! УКРАЇНЕЦЬ ПОВИНЕН ЖИТИ в своїй хаті обрамлюючи гонки ТАРАСА ШЕВЧЕНКА, який можна набути в дуже умірковаїй ціні. Малюваний прадивною олійною фарбою на полотні, робота ручна, розмір 16x20 цалів, в гарних оріхових рамах, під склом. Ціна $3.00. Хто пришле $1.00 задатку, дістане сейчас експресом сей портрет; решту заплатите по оглянюню портрета. Замовленя прошу надсилати на адресу: JOHN CIOLKA, 144 E 7th St., New York, N. Y. 58c

ЗАМОВЛЯЙТЕ НОВІ КНИЖКИ!

	цент.
ДЯК. Оповіданє Марка Вовчка	20
МАРТА БОРЕЦЬКА. Історичне оповіданє	25
І. ОЛЕКСА ДОВБУШ І КАРПАТСЬКІ ОПРИШКИ. II. ЦІСАР І ІГУМЕН. Балада. З німецького переклав Іван Франко	10
ПОВНА ЗБІРКА ВЕСЕЛИХ ВІРШІВ СТЕПАНА РУДАНСЬКОГО	55
ПРО КОНЕЦЬ СВІТА	15
РУСЬКИЙ ШТУКАР. 212 гарних штук до забави. Зміст: Часть І. Забави фізичні і хемічні. Часть II. Штуки з картами. Часть III. Штуки рахункові. Часть IV. Штуки жартівливі	50
РОЗМОВА ПОЛЯКА З РУСИНОМ. Дуже веселий вірш, в котрім Русин висміває польську пану	10
РОСІЯ Й УКРАЇНА	15
РУСЬКО-АНҐЛІЙСЬКИЙ ТЛУМАЧ, з котрого можна дуже скоро навчитись анґлійської мови. Сторін 256, тверда оправа	60
ЧАРОДІЙНИ ПРИГОДИ убогого Омара і султанової дочки Зулеми	20
ЧИ ВАША РОДИНА ДІСТАНЕ ЗАПОМОГУ ПО ВАШІЙ СМЕРТИ?	20
ЯК МУЖИК ХОДИВ ДО ЦАРЯ ПРАВДИ ШУКАТИ (оповіданє). Дві нові (оповіданє). Мадам Польонія хора (оповіданє). Як Степан чобота купував (оповіданє)	15

Належитість посилайте до: —

„SVOBODA" 83 Grand St., Jersey City, N. J.

ЧИ ВАМ ВІДОМО?

ЩО 1 МАЮ ПЕРШОРЯДНИЙ СКЛАД УБРАНЬ ДЛЯ ЖЕНЩИН: ПЛАЩІ І СУКНІ, А ТАКОЖ НАЙҐАРНІЙШІ ЗЛЮБНІ СУКНІ, ЯКІ ВИ МОЖЕТЕ КУПИТИ ПО НАЙНИЗШІЙ ЦІНІ, ПОЗАЯК СЕ С НАЙБІЛЬШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ СКЛАД В МІСТІ, А ВСЕ ТЕ Я САМ ВИРОБЛЮЮ.

ЗАЙДІТЬ ДО НАС І ОГЛЯНЬТЕ НАШІ ТОВАРИ НАЙНОВІЙШОГО СТИЛЮ І ПО ДЕШЕВІЙ ЦІНІ. 57—

Подістаю з поважанєм МОРРІС НЮМАН.

Адресуйте так:

KLEIN, FARKAS & NEWMAN, 28 Avenue A. New York, N. Y. Betw. 1st & 2nd Sts. Tel. Orchard 8958.

ДАРОМ! КУПОНИ ДАРОМ!

Принесіть зі собою сей купон, за який отримаєте за кожду покупку 50 С. Г. Грін Трейдінґ стемпсів.

ЛИСТИ ЗІ СТАРОГО КРАЮ.

Ґаляцук Грицько від жени Варвари—Карпів.
Іванк Алексій від Михайла Ільчука—Селище.
Іванович Настя від Касі Буґійчук—Чернилів.
Іванович Данило від жени Анни—Міделієві.
Іванчина Семен від Вас. Іванчина—Волиця комарова.
Іванців Николай від Анни Гулка—Утішків, Красне.
Іваночко Никола від жени Анни.
Іванчук Юрко від жени—Рудники.
Іванчик Іван від жени—Демня.
Ісасюк Трофим від жени Калини—Шипинці.
Ісаюк Ілія від Івана Шкарповича—з війни.
Ільинець Анна від Мих. Якимець—з війни.
Ільинчук Гриць від Бартака Гнатюка—Роджаків.
Ільчук Анна (Ванкувер, Б. К.) від Варвари Фербей—Книже.
Ярмчук від жени Текли—Сморжів.
Ярмчук Дмитро від Тодфки Ярмчук.
Ярємко Семко від мами Саки—Ляшки.
Яцюк Михайло від Олекси Бабоша—з війни.
Яцівський Геор. (Монтреал, Кан.) від родини—Рогізна.
Яцюк Янко від Андрея Яцюка—Серафинці.
Яємчик Семеон від жени Доники—Топоровець.
Юзик Михайло від Теодора Юрійчука—Чуків.
Юсик Олекса від жени Марії—Вільха горинецька.
Рада Олекса від брата Івана—Вольфсберг.
Ракюк Стефан від батька Михайла—Волиця комарова.
Ракюник Іван від брата Стефана—з війска.
Ратюк Николай від жени Ерик— Окна.
Різун Лесьо від брата Петра—Кизилів.
Розгар Василь від дітий—Мамаївці старі.
Роксьцький Теодор від жени Марії—Носів.
Ромаш Іван від родичів—Кизилів.
Романюк Никола від Ів. Германюка—з війска.
Романюк Іван від шваґра Ів. Гуцулюка—з війска.
Романюк Михайло від жени Марії—Городенка.
Ремчик Яків від жени Катерини—Вашківці.
Ромжатовський Йосафат від жени Анни—Фалиш.
Рудан Стефан від Дмитра Рудана—Погорольоуц.
Руснак Геор. іл від жени Марії—Топорівці.
Рибак Максим від С. Красниковського—з війска.
Риччук Василь від жени і брата—Підгайчик (2 листи).
Лабаз Михаїл від жени Параскевії—Шикилолси.
Лазовський Анти від жени Марії—Ляйка.
Лазаренко Теодор від жени Марії—Русів (2 листи).
Лежюк Василь від жени Катерини—Карпів.
Лежюк Михайло від жени Калини—Карпів.
Лектей Михайло від шваґра М. Гайдука—з війска.
Леськів Анна від сестри Марії—Вольфсберг.
Лесь Владислав від Антоні Бабій—Новосілка.
Лесь Іван від жени Катерини—Заставна.
Лущ Іван Петра від брата Василя—з війска.
Лущів Михайло від брата Теодора—з війска.
Лущик Іван від Евдокії Загрійчук—Якубівка.
Лютик Василь від жени Параски—Давидестів.
Лисак Анд. від Парасси Зайчківської—Ташкінці.
Лисенко Григорій від брата—з війска.
Загарія Гаврило від жени Маранди—Василці.
Захарук Тимофій від жени Доці—Ганкінці.
Захарків Михайло від жени Катерини—Заліщ.
Захарків Антін і Марія від батька—Ремізинці.
Залянський Дмитро від жени Марії—Волчківці.
Зарицький Іван від матери Людмили—Косиряни.
Заставний Фред від батька—Андріївка.
Зелізко Іван від жени Мотрини—Топорів.
Жеребчук Майк від жени Хемії—Кемпітів.
Зілінська Марія і другі від батька Йосифа—Заліщ.
Зорей Сома від жени Марії—Южинці.
Жолна Никола від жени Каськи—Нестанічі.
Зучицький Іван від жени Василини—Серафинці.
Зварук Стефан від брата Михайла—з війска.
Заір Стефан від жени Катерини—Сваволя нова.
Пачковский Франц від родини—Гвоздець.
Подчук Сабіна від доньки Ольги—Золчів.
Пальцат Петро від родини—Болдури.
Палагнюк Николай від брата Маноліїв—Заставна.
Панькін Сень від жени Марії—Вільхова.
Пентюшок Митро від жени Калини—Чернівці.
Пантелюк Варвара від Олекси Вакалюка—Іванці.
Пасєка Матвій від жени Варвари—Кальинів.
Пасіка Лука (Ловиць) і Корнель Франко (Загуменки) від Михайла Кузьмі—з війска.
Пасічничук Ісаак від Маранди Захарів—Кучурник (2 листи).
Пеленик Онуфрій від жени Катерини—Снятин.
Пахлевич Іван від сестри Ксені Гедз—Сколин.
Павлів Кейда від батька Андрія—Фирфель.
Пазюк Никола від жени—Заставна.
Періг Михайло від жени Катерини—Нереліївка.
Перковський Іван (Нюйорк) від доньки Анастазії—Бучачик.
Петрунка від жени Пистини—Войславичі.
Ніцка Петро від жени Савети—Чернівці.
Пальчик Дмитро від матери Марії—Гнила (з листом для Семена Ільчишина).
Пазюк Никола від Олекси Полюка—з війска.
Попельницький Митро від брата Михайла—Жидова.
Поперінг Г. від Василя Івахнюка—Смаржів.
Попович Василь від жени Параскевии—Лужани.
Посуньо Василь від брата Григорія—з війска.
Посуньо Василь від Ніколі Посуньо—Вербів.
Потюк Еред від Ілька Прицюка—Гмунд.
Прабска Юлія від Юлії Прабської—Утішків.
Прокопів Мелянія від сестри Варвари—Гмунд.
Прусс Марія від Петра Лисого—з війска.
Пшигрошний Іван від жени—Березів нижний.
Пилипа Роман від шваґра Теодора Гармідер—Корнів.
Пиндюк Григорій від жени Катерини—Жидова.
Пинтилюк Митро від родини.
Питльований Іван від Парасни Берлад—Відинів.
Тарабаш Стефан від жени Ярини—Товтри.
Тарантуль Георгій від жени Катерини—Кисилів.
Тарнавський Іван від жени Марії—Покропивна.
Тащук Тимофій від жени Параски—Шипинець.
Телепчук Іван від Олекси Мелинишина—з війска.
Теремчук Василь від жени Марії.
Терентюк Іван від жени Анни—Карпів.
Токарик Алексій від Петра Чвалюка—з війска.
Топоровська Михайлина від Семена Сірко—Зубків.
Топала Евгенія від Георга Зеленюка—з війни.
Торгоненький Петро від мами Соняк—Суховерхів.
Торговельский Василь від жени Ютеник—Суховерхів.
Ткачук І. від жени Ірени—Гаврилестє.
Тучапець Гриньо від жени Марії—Ямів старий.
Турчинець Георгій від мами Матрони—Карапчів.
Туманович Валєрій від родини—Кутн.
Турек Сома (Ню Йорк) від жени Варвари—Южинець.
Турчанський Николай (Серей, Н. Й.) від родини.
Тутецький І. від жени Марії—Будилів.
Тимчишин Франц від жени Теодозії—Лешнів.
Тимош Василь від жени Марії—Волчківці.
Тис Матвій від жени Наталії—Ременів.
Окрим Семен від жени Анни—Остапівці.
Олексюк Олекса від жени Марії—Олешків.
Олійник Іван від жени Ілени—Нополоковці.
Онуцький Дмитро (Еспаньола, Онт.) від Дмитра Потвгайла—Серафинці.
Ортинський Іван від жени Йоани—Улично.
Осадчук Семен від жени Параски—Костельники.
Осадчук І. від жени Олени—Іванці.
Остапчук Стефан від Івана Остапчука—з війска.
Опульський Іван від жени Гелени—Тартаків.
Озеро Петро (Вінніпеґ, Ман.) від Демка Костюка—Хоробрів.
Вайпан Михайло від жени Марії—Жадова, Майдан.
Ваклюк Федор від брата Йосифа—Іванці.
Ванко Іван від жени Анни—Наконечне.
Ванин Семко від родини—Яворів.
Васьшевська Марія (Монессен, Па.) від Катерини Маслянина—з війска.
Василів Анна від Грини Атаманчука—з війни.
Василишин Іван (Ню Йорк) від жени Анни—Германів.
Верстюк Василь (Монтреал, Кан.) від Анни Роснак—Глинищі.
Відлінська Кароль від брата Петра—з війска.
Вітовська Каролина від родини—з баранів.
Витвицький Іван від сестри Ганни—з баранів.
Витвицький Геор. від родини—Садагура.
Вівчарюк Стефан від жени Ірени—Галинщів.
Воєвідка Іван (Масей, Онт.) від брата—з війни.
Войтович Данило від родини—Козлів, Милятин.
Войтович Іван від родини—Грозинці, Редимно.
Волощук Іван від брата Миколая—Буда.
Волощук Никола від батька Андрея—Устє.
Воробець Николай від жени Домініки—Михальче.
Воровоський Д. (Домора, Па.) від Зофії Дімак—Гумн.
Вовчик Дмитро від брата Василя—Трійця.
Вугрин Петро (Кобалт, Онт.).
Виногранник Семен від жени Марії—Орошень, Бук.
Виростек Юрко від Петра Шлемка—Бялкун.
Устимаченко Іван від руського сьвященика в Николаєві.

НАЛЕЖИТІСТЬ ЗА ЛИСТ ВИНОСИТЬ 25 ЦЕНТІВ У ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ, А 50 ЦЕНТ. В КАНАДІ.

КОЛИ ХТО МАЄ ЗНАКОМОГО В КАНАДІ А ВИЧИТАЄ, ЩО ЙОГО ЛИСТ С ОГОЛОШЕНИЙ В ТІМ СПИСІ, ТО ПРОСИМО ПОДАТИ НАМ ЙОГО ТОЧНУ АДРЕСУ АБО ПОВІДОМИТИ ЙОГО, ЩО ВІН МАЄ ЛИСТ.

ГРОШІ ТРЕБА ПОСИЛАТИ В МОНИ-ОРДЕРАХ АБО В ГОТІВЦІ НА АДРЕСУ:

AMERICAN UKRAINIAN EXCHANGE, Inc., 520 East 6th St., New York, N. Y.

РУХ В ВІДДІЛАХ У. Н. СОЮЗА.

НОРТГЕМПТОН, ПА. Тов. „Укр. Січові Стрільці", віл. 44, повідомляє своїх членів, що звичайний мітінґ відбудеть ся в неділю дня 28. мая в гали церковній, точно о годині 1.30 пополудни. Кождий член має явити ся, бо маємо рішати важні справи. Кождий член най приведе зі собою хоч одного нового члена, бо тепер, в маю, в червни і в липни, приймаєть ся за половину вступного. С. Будрик, секр.

ФІНІКСВІЛ, ПА. Подасть ся до відома всім членам Бр. св. Петра і Павла, відд. 321, що звичайний мітінґ відбудеть ся 27. мая с. р. о 2-ій годині пополудни, в домі під ч. 104. Просить ся всіх членів явити ся на сім мітінґу, бо є важні справи до полагодженя. На тім мітінґу будуть ся принимати нових членів за половину вступного до Братства і до У. Н. Союза. — І. Гозиаш, секр.

Телефони: 2274 Orchard 8958

КОЛИ ПОСИЛАЄТЕ ГРОШІ СВОЇМ РОДИНАМ ДО РІДНОГО КРАЮ, ТО ПОСИЛАЙТЕ ЇХ ЛИШЕ через

„Американсько-Українське Бюро"

ЗАІНКОРПОРОВАНЕ ПІСЛЯ ПРАВА СТЕЙТУ НЮ ЙОРК.

З ПРИЧИНИ ВЕЛИКОЇ І ЧАСТОЇ ЗМІНИ ЦІНИ ГРОШИЙ, ПОСИЛАЙТЕ ГРОШІ В ОКРУГЛИХ СУМАХ В ДОЛЯРАХ, А БЮРО ВИШЛЕ ЇХ ЧИСЛЯЧИ ПО НАЙНИЗШІМ КУРСІ.

ГРОШІ ПОСИЛАЙТЕ МОНИ-ОРДЕРАМИ АБО В РЕДЖІСТРОВНИХ ЛИСТАХ НА АДРЕСУ:

AMERICAN UKRAINIAN EXCHANGE, Inc., 520 E. 6th St., New York, N. Y.

Знова до природи.

СТЕФАН КАНЦ ПЕРЕСТАВ УЖИВАТИ МНОГИХ РІЖНИХ ЛІКІВ.

Каже, що Болгарський Кровний Чай, сей чистий природний лік є лучший чим кождий инший.

„Що чисті, природні ліки, котрими добротлива природа обдарувала хорих, не можна заступити шутчними ліками, ані їм зорівнати, се стара правда", каже Г. Г. фон Шлікова, одинокий фабрикант Болгарського Кровного Чаю.

Що се правда, то доказує сего с'наведена дорись нашого родимця, Стефана Канца, Бакс 32, Портсмптон, Па.:

„В залученю посилаю два доляри, за котрі прошу вислати мені еще дві дози Г. Г. фон Шлікова Болгарського Кровного Чаю, позаяк верша є вже на скінченю; чую, що сейчас лучше мені помагає і буде помагати в будучности, ніж ті многі ліки, щом їх мав і уживав через півтора року і силу гроший видав, а по уживаню чув ся таксамо, як би їх ніколи не уживав. Два рази мав я операцію, але тепер завдяки Болгарського Кровного Чаю мій жолудок добре ділає".

Одну велику родинну дозу, яка вистарчить на 5 місяців, вишле дешевшу за 1 доляра:

Marvel Products Co., 29 Marvel Bldg., Pittsburgh, Pa. Adv.

Порошки Болгарського Кровного Чаю, 125 штук в одній дозі, 1 доляр.

Пошукуєть ся Винаходів!

ДЛЯ ВИНАХІДНИКІВ

І для тих, котрі хотять займати ся справами всяких винаходів, є вельми придатною моя книжка п. заг.:

„ЩО ВИНАЙТИ!"

з тисячами нових винаходів, з поясненями про патентоване винаходів і понад

СТО СТОРІН ДРУКУ.

Даром висилаю кождому, хто її жадає. Пояснення і поради безплатні. Провірюваню, чи даний винахід надасть до опатентовання, полагоджую скоро

ЗОВСІМ БЕЗПЛАТНО,

бо мій офіс є в місті Вашінґтон, осідку Уряду патентів Злуч. Держав.

Пиши що кинї по руськи на слідуючу адресу:

A. M. WILSON

реґістрований адвокат для патентів

53c— 311 VICTOR BLDG.,

WASHINGTON, D. C.

Друкарня „Свободи"

виконує

СТАРАННО, ДЕШЕВО І НА ЧАС ВСЯКІ ДРУКАРСЬКІ РОБОТИ,

як:

ТИКЕТИ, ПРОГРАМИ НА ПРЕДСТАВЛЕНЯ, БАЛІ І КОНЦЕРТИ, НАГОЛОВКИ ДО ЛИСТІВ, КОВЕРТИ, ФОРМУЛЯРІ, КАРТИ КУПЕЦЬКІ І ВІЗИТОВІ, КНИЖОЧКИ КОЛЕКТОРСЬКІ ДЛЯ ТОВАРИСТВ І БРАТСТВ, СТАТУТИ, БРОШУРИ І БІЛЬШІ КНИЖКИ.

Вв. Урядники Відділів У. Н. Союза певнинї звертаютсї зі всякими друками до друкарнї „Свободи".

Замовленя і гроші посилайте до:

"SVOBODA"

83 Grand St., Jersey City, N. J.

Найбільший, найлучший і найстарший словенський головний склад крайових і імпортованих напоїв в Америці.

	ЦІНА ЗА ГАЛЬОН.		
Червона житнївка,	$2.00,	$2.50,	$3.00
Біла житнївка,	2.00,	2.50,	3.00
Червоний рум,	2.00,	2.50,	3.00
Джін (Боровичка)	2.00,	2.50,	3.00
Боровичка імпорт.,	4.50,	5.00,	6.00
Сливовіця,	2.00,	2.50,	3.00
Сливовіця імпорт.,	4.50,	5.00,	6.00
Росьвинчка (Кімель),	2.00,	2.50,	3.00
Терпентина,	2.00,	2.50,	3.00
Аммиївка	2.00,	2.50,	3.00
Розаліс,	2.00,	2.50,	3.00
Спірітус,	3.00,	3.50,	4.00
Вина огайські	1.00 і 1.25.		
Вина каліфорнійські,	1.50 і 2.00.		

Зарубоє помічниче гірке вино 4 бутельки за $2.75, 6 бутельок $4.25, а 12 бутельок $8.00.

Пишіть за нашим гарним і великим словенським цінником напоїв. Оплачуємо експрес або фрейт від замовленя на $5.00 або висше. Особлившу увагу звертаємо на замовленя весільні, на хрестини і забави. Гарні листи з конвертами, пугарці, стіпні наїздарі і коротгяи висилаємо даром на жадане разом з замовленєм.

Гроші засилайте наперед моні-ордером або в реґістрованім листі. 25c—

C. F. ZARUBA & CO.,

318 Third Ave., (D. Sv.)

PITTSBURGH, PA.

MAIL ORDER HOUSE.

СКЛАД ПИВА, ГОРІВКИ, ВИНА, ЛІКЕРІВ КРАСВИХ І ІМПОРТОВАНИХ. НА ВЕСІЛЯ, БАЛІ, ЗАБАВИ, СПЕЦІЯЛЬНА ОФЕРТА. ВИСИЛКА ДО ВСІХ СТЕЙТІВ. ОБСЛУГА ТОЧНА. ПИШІТЬ ПО ЦІННИК. 47—

M. PETROWSKY,

Family Liquor Store,

1500 S. 3rd St., St. Louis, Mo.

ПОЗІР УКРАЇНЦІ! ПОЗІР! ХТО ХОЧЕ НАБУТИ ГАРНИХ І ЦІКАВИХ КНИЖОК ПРОСВІТНИХ, НАУКОВИХ І ВОСЕНИХ, нехай вишле ще нинї по нас загальний каталоґ книжок, залучаючи марку на пересилку. Адреса: 60-64

MIZNARODNA KNYHARNIA,

1949 W. Erie St., Dept. 1, Chicago, Ill

НОВИНКИ! НОВИНКИ!

Кождий з вас стане музикантом! Найновійша гармоніка, легка до грани, за першим разом обзнакомитесь з сим гарним інструментом. Ся гармоніка має 4 гаймси і 4 баси, дерердіка. Кілиїи чисто нікльові, міх з сильного матеріялу, порцяк окраса дуже гарна. Має 19 кнопів. Грає голосно і гарно, гейби ціла капела. Ґарантована є на 10 літ. Ціна у нас дуже низька, бо лише $5.75. Така сама як та, тільки на два голоси, коштує $7.25. Вишліть 75 цент. задатку а решту дошлєте ані по отриманю гармоні. Рівночасно висилаємо кождому гарантію писемну. Отже, коли хочете мати добру гармоніку, то замовляйте сейчас, бо то лише з сім місяців мій будь набути так тано. Посилайте замовленя на адресу: 64c—

IMPORTING BOOKS CO.,

492 Milwaukee Ave., Chicago, Ill.

ЛОТИ ДО $41.50 і висше продає Arcadia Realty Company, 4078 Jenkins Arcade Building, Pittsburgh, Pa. Положені в сторині Аркадії в сусідстві Університетських фабрик The Call Switch і ст. International Couplers Co., де найде занятє 2000 до 3000 робітників. — Пошукують аґентів до продажи сих лотів. 94-95

ЕЛЕКТРИЧНИЙ ПАСОК $2.95

$2.95

• Се є той самий рід пасків, за які ліканрі жадають від $15.00 до $20.00. Помагають надзвичайно в хоробах: нервових, ревматизму, серця, недиспозиції чтробів, болях грудий, нирок, голови, недостаточного круженя крови, хрипки, хоробах жіночих і половых і болю кримий. Мілійони сих сильних, змінюючих, гальванічно електричних пасків вже розпродано по цінї від $15.00 до $20.00, але тепер нараз перший, знижую ціну на $2.95 ТІЛЬКИ і радиу Вам замовити собі оден, скоро, нім европейська війна змусить мене підвисшити ціну. Подумайте о тім! Тілько $2.95 за мужеський або дамський, першої ласси електричний пасок, пересилку (через парсел-пост) оплачуємо самі. Додатково даю до кождого паска, зовсім даром МЕДИЧНУ КНИЖКУ яка містить цінні ПРИВАТНІ ІНФОРМАЦІЇ ДЛЯ МУЖІВ І ЖІНОК. Гарно оправлена в французьке полотно. Обіймає ПОНАД 1000 СТОРІН, 700 ІЛЮСТРАЦІЙ враз з КОЛЬОРОВАНИМИ ІЛЮСТРАЦІЯМИ З ЖИТЯ. 200 порад в случаях недуг МУЩИН, ЖЕНЩИН І ДІТИЙ. Книжка, без якої не може обійти ся ані родина, ані молодий мущина або женщина, що думають о женитцї. Кожда особа повинна знати цїлковиту правду полового житя. Тайна порада щодо відзискання житевої сили в половых змогах. Відповіди на питанє так, що Ви не потребуєте питати ся о се доктора. Познакомить Вас з тайною супружеського житя і научить Вас, як оминути будзїв. Вже звиш 700,000 примірників сеї книжки видруковано для людий. Не зволікайте, позаяк замовленя за сею книжкою є дуже великі. Пришліть 30 цент. спеціяльно на ОПЛАТУ ПЕРЕСИЛКИ ТІЛЬКИ, або $3.25 на обидва замовленя, книжку і електричний пасок. Адресуйте: 61c—

A. P. OWENS, Dept. E.,

159 W. 145th St., New York, N. Y

ПАВЛО КЕЛИЧАВА

МУЗИКАНТ І ДИРИҐЕНТ.

Достарчує музики на концерти, представленя, балї, пікники, походи і весїля — Дає лекциї на всїх інструментах — смичкових і дутих. — Адреса:

P. KELECHAWA,

138 Morris St., 67 Greene St.,

Jersey City, N. J. 40c

ЧУДОВА НОВІСТЬ!

Тут бачите найновійший і практичнійший годинник, найлїпший зі всїх годинників, які люди дотепер уживали. Сей чудовий годинник нагорячуєть ся раз на 8 днів; є він чисто нікльовий, дуже ясний, так, що можете ся ним відголяти ся; гарно викінчений; має з одного боку банк тайний до складаня гроший, так, що як замкнете, то нїхто не може до него добутись, тілки той, хто знає тайну відмикати, а з другої сторони має вбудований електричний дзвінок, який дуже дзвонить. На горі знов має електричну лямпочку. Як ви хочете в ночи добачати, котра година, то не треба вам сьвітити сїрником, лише потисніть за гадочку а в тій секунді побачите годину. Се є щось дуже практичного і нового. Електрична батерія в тім годиннику вистарчить на кільканайцять літ. Сей годинник є гарантований на другі роки і він дотепер коштує $15.00, а ми продаємо по фабричній цїнї, то є лише за $8.50. Менший годинник і кращого формату коштує $5.56. Вишліть задатку 50 цент. з нарахах а $8.00 заплатите по отриманю годинника. Сміліть, ви можете мати щось доброго. Замовленя шліть на адресу: 64c—

WATCH SELLING CO.,

951 W. Erie St., Dept. 10. Chicago, Ill.

КИШЕНКОВИЙ КАЛЕНДАРИК НА РІК 1916

можете найти в КНИГАРНІ „СВОБОДИ". Ціна 10 центів. — При замовленях на більше число сих календарників дасть значний рабат. Адреса:

„SVOBODA"

83 Grand Street, Jersey City, N. J.

МОЖНА ЗАРОБИТИ $2.00 ДО $3.00,

ЗАЛЯЖАЮЧИ СЯ ВЕЧЕРАМИ ПО РОБОТІ РОЗПРОДАЖИЮ КНИЖОК ПО БЛИЗШІ ІНФОРМАЦІЇ ПИШІТЬ ДО:

„SVOBODA"

Dept. K.

83 Grand Street, Jersey City, N. J.

ЩЕ ОДНА ВІЙНА О ФАРМИ.

Україніц, як масмо на продаж 5 і 10 акрові фарми в Нів Джерзи стоїть. Ми масмо фарми, які Вам дадуть найменьше $200 доходу з одного акра. Щоби купити фарму, Ви мусите мати лише $50 а решту виплатите по $5.00 місячно. 5-акрова фарма коштує $300; 10-акрова $575. З тих 5-акрових фарм будете мати більший прихід як декого з 30 акрів. Приїзджайте до нас оглянути фарми. Тепер найлїпша пора, бо можете видїти, що родить се на фармах. Не зволікайте на завтра. Пишіть або приїзджайте до:

Lots & Farms Development Co., Inc.

299 Broadway, New York City.

Явним доказом для медичних про успішність мого лїченя всяких недуг — є моя 35 лїтня практика, яка дає запоруку, що всї ваші недуги зістануть успішні в сильрім часї. 59-66

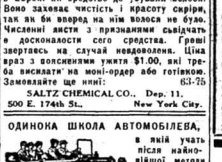
Без ріжниці, що Вам долягає і як довго вона тревала. Прийдіть пересьвідчитись, що я для Вас можу зробити. Се Вас не коштує нїчого, коли Ваша недуга є лїкувимою. Цїни низькі — найлїпша опіка.

DOCTOR MULLIN,

Лїкар спеціяліст

409 Fourth Ave., Pittsburgh, Pa.

Офіс напроти почти.



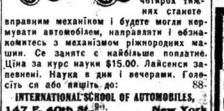
УСУВАЄ ЗЛИШНЕ ВОЛОСЄ З ЛИЦЯ І РУК.

Наш найновійший винахід „SAL-NE", уступає без болю, і небезпеки все злишне волосє і сим чинить Ваше тїло гарнїйшим. Порошки многими лїкарями тут і в Европі як средство до усуваня волосся. Воно захоронає чистість і красоту скіри, так як би вперед на нїм волосся не було. Численні листи з признаними свідчать о досконалости сего средства. Гроші звертаєть на случай невдоволеня. Цїна враз з поясненями умита $1.00, які треба вислати на моні-ордер або готівкою. Замовляйте ще нинї: 63-75

SALTZ CHEMICAL CO., Dep. 11.

500 E. 174th St., New York City.

ОДИНОКА ШКОЛА АВТОМОБІЛЕВА,



в якій учать після найновійшої методи по Вашій рідній мові. В чотирох тижнях станете вправним механіком і будете могли нормувати автомобілем, направляти і обзнакомитесь з механізмом ріжнородних машин. Се занятє є найлїпше поплатне. Цїна за курс науки $15.00. Лайсенси заповнені. Наука в дни і вечерами. Гарантість ся або вишіть до: 88-

INTERNATIONAL SCHOOL OF AUTOMOBILES,

147 E. 40th St., New York

Інструктор: Павло Гузьо.

РАБІВНИКИ

повинні боити ся. Рабунки і напади бувають кождого дня. Читаєте в часописях, що вчера когось обрабовано, але не знаєте, що завтра то саме може з Вами стати ся, єсли Ви не забезпечите ся. Найлучшим забезпеченєм є добрий револьвер і повинні Заходити ся в кождій хатї для власної охорони.

ВЕЛИКА ПРОДАЖА.

ТІЛЬКИ НА КОРОТКИЙ ЧАСІ!

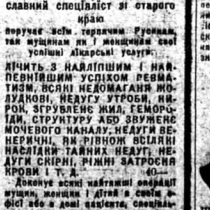
Автоматичний револьвер для детективів. 32 або 38 калїбру, вартости $15.00 за..... **$3.98**

Автоматичний double-action, на 7 стрілів револьвер для детективів, вартости $8 за..... **$2.98**

Велика нарїстість за такі малі гроші. Тож не чекайте, тільки залучіть 20 цент. (в стемпсах або монетою) в листї і напишіть, котрий револьвер хочете, а ми сейчас вишлемо просто до Вашої хати. Решту заплатите по одержаню. Найлучші револьвери, яких уживають детективи, ручмо вповні. В разї незадоволеня звертаємо гроші. Вишліть замовленє сейчас — нинї. Адреса: 62-64

HAMMOND SALES CO.

Dept. R 7, St. Louis, Mo.



ДО ХОРИХ РУСИНІВ ПО ВСЇХ ЗАКУТИНАХ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ!

Др. Б. ГОГЕНБЕРГ,

славний спеціяліст зі старого краю

поручає всїм терпячим Русинам, так мущинам як і женщинам свої успішні лїкарські услуги:

ЛЇЧИТЬ З НАЙЛЇПШИМ І НАЙПЕВНІЙШИМ УСПІХОМ РЕВМАТИЗМ, ВСЯКІ НЕДОМАГАНЯ ЖОЛУДКОВІ, НЕДУГУ ЗТРОЯ, НИРОК, ЗГРУВЕНЄ ЖИЛ, ГЕМОРОЇДИ, СТРУКТУРУ АБО ЗВУЖЕНЄ МОЧЕВОГО КАНАЛУ, НЕДУГИ ВЕНЕРИЧНІ, ПА РІЖНОМ ВСЯКІ НАСЛЇДИ ТАЙНИХ НЕДУГ, НЕДУГИ СКІРНІ, РІЖНІ ЗАТРОЄНЯ КРОВИ І Т. Д. 40—

Дякуюче всїм найтяжшим недугам мущин, женщин і дїтий в своїм офісї або в домі пацієнта, спеціяльно не по на пропоную при помочи спеціяльности з Відня.

Єсли Ви хтось не міг вилїчити особисто, нехай єдиним листовно в своїм дозірем свою недугу, а Дістаєте совіту і безплатну пораду.

На відповідь залучіть цент. марку.

Dr. B. HOHENBERG,

304 2nd Ave., (між 17 а 18 ул.)

NEW YORK CITY.

Години офісові: полудня від 6-ої рано до 8-ої вечер.

$5 ЛЕКЦІЇ ЇЗДИ АВТОМОБІЛЕМ $5

NEW-YORK AUTO SCHOOL

Не останайте без роботи, коли Ви можете заробити $25 до $35 тижнево стаючи шофером. 41—

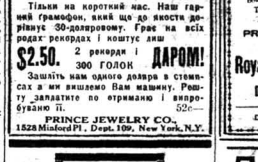
Ми навчимо Вас на шофера у Вашій рідній мові в трех тижнях, а день або вечерами, за малою оплатою — $5. Всї наші студенти мають добрі посади. Працюємо таком нові і тримаємо анонсиї.

NEW YORK AUTO SCHOOL,

302 E. 14th St., близько 2-ої Ave.,

New York City

ТІЛЬКИ $2.50.



Користайте з небувалої нагоди.

$2.50. 2 рекорди і 300 голок **ДАРОМ!**

Заошіть нам одного доляра в стемпсах а ми вишлемо Вам машину. Решту заплатите по отриманю і випробуваню її. 52c—

PRINCE JEWELRY CO.,

1528 Misford Pl., Dept. 109, New York, N.Y.

ОСЯГНЕНЄ ПАТЕНТІВ і ВІДПРОДАЖ!

НАЙЛЕКШЕ ДІЙТИ ДО ЩАСТЯ І БОГАТСТВА ЧЕРЕЗ ВИНАХОДИ.

Поможемо Вам в осягненю патенту як також у відпродажи.

РУЧИМО ВАМ ЗА ПАТЕНТ АБО ЗВЕРТАЄМО ВАМ КОШТИ.

Близші поясненя найдете в книжочці, яку на жадане висилаємо кождому даром. 40c—

Пишіть за нею сейчас до канцелярії патентів на адресу:

THE AMERICAN EUROPEAN PATENT OFFICES, Inc.,

309 Broadway, New York, N. Y.

ВОЛОСЄ

відросте Вам назад через застосованє наукової методи для мущин і женщин безплатно

До лїченя.

Чи Вам випадає волосє? Чи ви посивіли зі старости? Чи ваші заничещені і сиві? Чи маєте порпіґ і чи сворбить Вас скіра? Чи Ви в лисі, чи доперва починаєте лисїти?

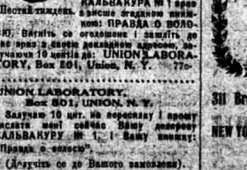
Коли Ви терпите через з вищимсь недуг, то не зволікайте, але старайтесь запобігти сему. І замовіть собі іллюстровану книжку в руській мові під заг.:

„ПРАВДА О ВОЛОСЮ".

яку написав один з европейських спеціялістів. Се книга обіймає сім тужні розділи:

Чудеса з волосєм. Будова волосся і тїменя. Причіна випадуваня волосся і лисеня. Як забезпечити здоровий і гарний порост волосся. Способи лїкуваня волосся з 6-ох тих. Третий тиждень. Сиве волосє. Борода. Письма з признаними здоровлянями пацієнтів.

БЕЗПЛАТНА КУРАЦІЯ.



Шестий тиждень.

Уверяємо Вас, що наш високий лїк (пасьвіт) Рекомендує: зупинює випадаюче волосє, знищить порпіґ і усуває свербаюче скіри, змінює і скріпляє нові волосє, вріст волосся. За 10 центів срібком або почтовими марками, вишлемо Вам пробний лїк КАЛЬВАКУРА № 1 разом з обширною книжкою: ПРАВДА О ВОЛОСЮ. Вигнїть се оголошенє і замкніть до нас разом з своєю докладною адресою, залучаючи 10 центів на: UNION LABORATORY, Box 501, Union, N. Y. 77c—

UNION LABORATORY,

Box 501, UNION, N. Y.

Залучаю 10 цент. на пересилку і прошу надіслати мені сейчас Вашу книжку КАЛЬВАКУРА № 1 і Вашу книжку: „Правда о волосї".

(Залучіть се до Вашого замовленя).

ФОТОГРАФІЇ ГУРДУСА

є узнані за найлїпші і за найкрасші в цїлій околици. Нема майже української хати на Українї де фотографії не були би виготовлені у Гурдуса. Не дайтесь зводити всяким аґентам, які ходять по домах і збирають замовленя для лихих фотографів, але звертайтесь впрост до Вашого старого артиста-фотографа.

P. HURDUS,

644 Manhattan Ave., Brooklyn, N. Y.

Відділ находить ся також: 58c—

77 Newark Ave., Jersey City, N. J.

КОЖДА МАТИ ПОВИННА СЕ ПЕРЕЧИТАТИ.

Мати не повинна доповняти своїй дитині кричати.

Більшість материй в теперішнім часї мають се переконанє, що дитина кричить тому, що вона є недобра. А в дійсности дитина кричить тому, бо ТЕРПИТЬ НА ВНІШНІ БОЛЇ.

Дитина кричить, бо її малий жолудок зле ділає; бо її докучає ТИСНЕНЄ КОЛЬКИ, КОРЧІ ВНУТРЕННОСТИЙ, а також НЕПРАВИЛЬНІСТЬ І ЗУБКОВАНЄ. Велика ріжниця є між дорослим, що скаже, що його болить, але кожда мати повинна собі затямити, що дитина кричить тільки в приступі болїв, — здорова дитина ніколи не кричить.

„БЕЙБІС СЕЙФТІ" є найлучшим дїточим лїком НА ТИСНЕНЄ КОЛЬКИ, КОРЧІ ВНУТРЕННОСТИЙ, НЕПРАВИЛЬНІСТЬ І ЗУБКОВАНЄ. По короткім застосованю **„БЕЙБІС СЕЙФТІ"**, дитина перестане терпіти, бо тяжкі кожати і спокійно спати. **„БЕЙБІС СЕЙФТІ"** можна дістати нинї в кождій майже аптиці і більших складах. Не уважайте, щоби дістались правдивий **„БЕЙБІС СЕЙФТІ"**.

Тут подано, як виглядає правдива пачка **„БЕЙБІС СЕЙФТІ"**. Витніть і замкніть се до найблизшої Вам аптики і купіть бутельку **„БЕЙБІС СЕЙФТІ"**. Наколи не можете дістати правдивої **„БЕЙБІС СЕЙФТІ"**, замовте впрост у виналїдника. Цїна одної бутельки **„БЕЙБІС СЕЙФТІ"**, з відповідним почтовим до висилки з пересилкою коштує 35 цент. Наколи замовлете одну бутельку, вишліть 35 цент. стемпсами. Наколи замовлете 3 бутельки, зашліть одного напрового доляра в зачиненім листі, адресуючи так:

ROYAL MFG. CO., Dep. D., DUQUESNE, PA.

ДЛЯ ВАШИХ НІГ.

Лїпшовий олївець усуває Вам зовсїм нагнїтки, висипки, бородавки, знаки і вароти на скірі. Не потребуєте вже довше терпіти. Потріть тільки тим олївцем а сейчас побачите, як нарости і нагнитки будуть щезати в Ваших тих очах. Бородавки на руках знищить ся в такий самий спосіб. Цїна 50 цент. з пересилкою. В разї невдоволеня, звертіть його нам, а ми сейчас відошлемо Вам гроші назад. Адресуйте: 61c—

A. P. OWENS, Dep!. A., 159 W. 145th St., New York, N. Y.

РУСЬКИЙ І ПОЛЬСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР

з довголїтною практикою порепрезентує всїлякі справи цивільні та карні з найлїпшими висліднями.

Годинн урядові: від 9-ої рано до 6 ої вечер

Адреса:

JOSEPH HELLER, 132 Nassau St., Room 616, New York, N. Y.

Для уборів рано безплатна в своїм мешканю від ч. 168 East 89th St., близько 3-ої ґвенї, І-стація від 7-ої до 10-ої вечер. 53—

КОНЕЦЬ ДІЛО ХВАЛИТЬ.

ВИТРЕВАЛІСТЬ Є САМЕ ТАК ВАЖНОЮ У МАШИН ДО ПИСАНЯ ЯК І У БІГУНІВ.

Богато бігунів при розпочатю бігу, здаєсь, подужає своїх соперників, однак по хвили остає на задах.

Саме те дїєсь із машиною до писаня. Деякі з них віддають добру услугу в початках, але по довшім ужитю, зуживають ся і не віддають бажаної працї чисто.

На машині до писаня виробу **L. C. Smith & Bros.** можна писати безперервно як найдовші письма, а мимо сего вона не зрушить ся і можна її сейчас ужити до дальшого писаня. Причиною її тривкости є се, що всї рухомі части машини осаджені на сталевих кульках. 55-97

Тягле уживанє чинить машину рівнійшою в бігу і тому вона є одвакою так на початку як і при кінци роботи.

Пишіть по катальоґи:

Silent [8-7-6-3] або Standard [6-5-4-3] Модель.

L. C. SMITH & BROS. TYPEWRITER COMPANY

Фабрика і офіси: Syracuse, N. Y.

Філії у всїх більших містах.

311 Broadway NEW YORK CITY

Broad & Market Streets, NEWARK, N. J.